



Double Electric Breast Pump

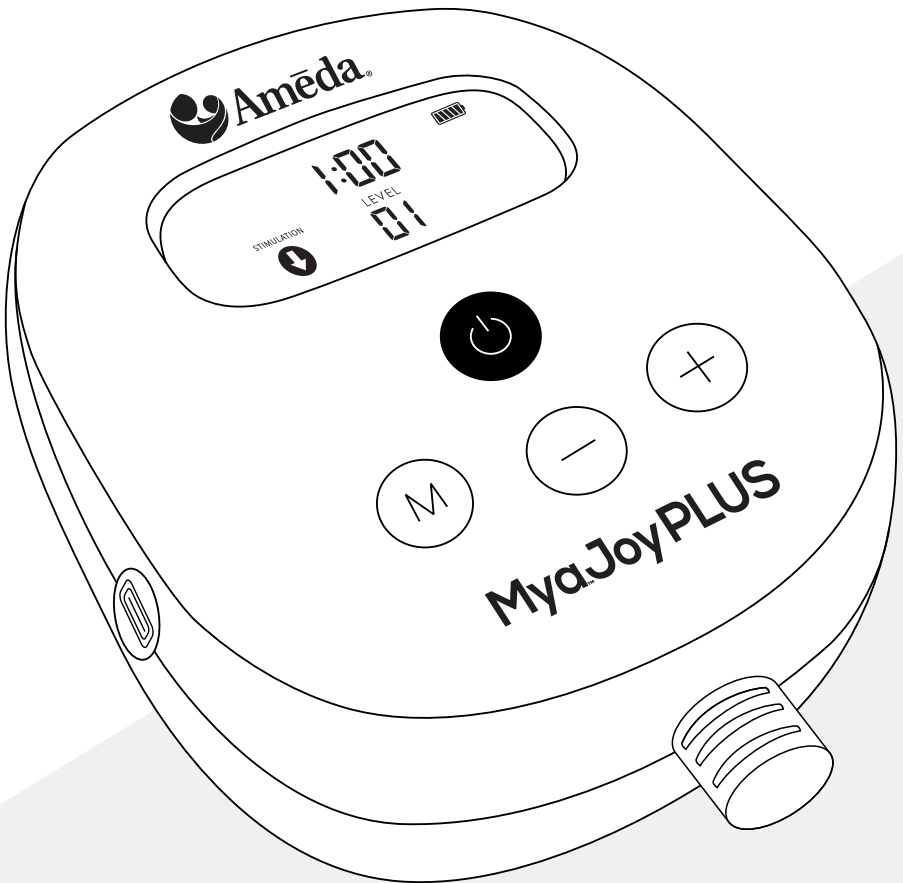
Tire-lait électrique à double tirage

Bomba para pechos eléctrica doble

**EN** Instructions for use | Page 4

**FR** Mode d'emploi | Page 29

**ES** Instrucciones de uso | Page 54





## Congratulations on joining the Ameda family!

We are excited to help you meet your breastfeeding goals along your breastfeeding journey with your baby. With our Ameda breast pump and HygieniKit® Milk Collection System, you can express and collect your breast milk safely and effectively.

The Ameda HygieniKit is a closed system that contains a diaphragm that keeps the air from the pump and tubing separate from the pump parts that are exposed to your breast milk, so your tubing stays dry. This diaphragm helps prevent milk backup into tubing.

If you have any questions regarding your Ameda breast pump or HygieniKit, we have a certified customer service ParentCare team available to help you. Have your breast pump and parts nearby when you call. ParentCare is available by phone during business hours on weekdays at **1.866.992.6332**. Please check [www.ameda.com](http://www.ameda.com) for up-to-date available times.

For more information about breastfeeding, breast pumping or Ameda products visit [www.ameda.com](http://www.ameda.com). For more product information or feedback in other countries, visit [www.ameda.com](http://www.ameda.com) for a list of distributors outside of the United States.

## Bienvenue dans la famille Ameda!

Nous sommes heureux de vous aider à atteindre vos objectifs d'allaitement pendant tout le temps que vous allaitez votre bébé. Grâce à notre tire-lait Ameda et à notre système de collecte de lait HygieniKit®, vous pouvez extraire et recueillir votre lait maternel de façon sécuritaire et efficace.

Le kit HygieniKit d'Ameda est un système fermé équipé d'un diaphragme qui maintient l'air du tire-lait et du tube à l'écart des parties du tire-lait qui sont exposées au lait maternel, de façon à ce que le tube reste sec. Ce diaphragme permet d'éviter que du lait soit refoulé dans les tubes.

Si vous avez des questions concernant votre tire-lait Ameda ou votre HygieniKit, notre équipe de service à la clientèle certifiée ParentCare est à votre disposition pour vous aider. Ayez votre tire-lait et les pièces détachées à portée de main lorsque vous appelez. L'équipe Ameda ParentCare est disponible par téléphone pendant les heures de bureau en semaine au **1-866-992-6332**. Veuillez consulter [www.ameda.com](http://www.ameda.com) pour consulter les horaires d'ouverture mis à jour.

Pour en savoir plus sur l'allaitement, l'utilisation du tire-lait ou d'autres produits Ameda, consultez le site [www.ameda.com](http://www.ameda.com). Pour obtenir davantage de renseignements ou si vous souhaitez nous faire part de votre opinion depuis un autre pays, rendez-vous sur [www.ameda.com](http://www.ameda.com) pour obtenir une liste des distributeurs situés en dehors des États-Unis.

## ¡Felicitaciones por unirse a la familia Ameda!

Estamos ansiosos por ayudarla a cumplir con sus objetivos de amamantamiento mientras transita la experiencia de amamantar a su bebé. Con la bomba para pechos de Ameda y el sistema de recolección de leche HygieniKit®, podrá extraer y recolectar su leche materna de forma segura y eficaz.

El HygieniKit de Ameda es un sistema cerrado que contiene un diafragma que mantiene el aire de la bomba y de los tubos separado de las piezas de la bomba que están expuestas a su leche materna, por lo que los tubos permanecen secos. Este diafragma ayuda a evitar que la leche se acumule en los tubos.

Si tiene alguna pregunta con respecto a su bomba para pechos o el HygieniKit de Ameda, tenemos un equipo certificado de atención al cliente de ParentCare disponible para ayudarla. Cuando llame, tenga a mano su bomba para pechos y sus piezas. ParentCare está disponible durante el horario de atención comercial, los días laborables, en el número telefónico **1.866.992.6332**. Visite [www.ameda.com](http://www.ameda.com) para conocer los horarios disponibles actualizados.

Para obtener más información sobre el amamantamiento, el bombeo de pechos o los productos de Ameda, visite [www.ameda.com](http://www.ameda.com). Para obtener más información o comentarios sobre productos en otros países y para obtener una lista de distribuidores fuera de los Estados Unidos, visite [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

# EN TABLE OF CONTENTS

|      |                                                   |    |
|------|---------------------------------------------------|----|
| 1.   | WARNINGS & CAUTIONS                               | 5  |
| 2.   | INTENDED USE                                      | 7  |
| 3.   | CONTRAINDICATIONS                                 | 7  |
| 4.   | PRODUCT DESCRIPTION                               | 8  |
| 5.   | SET-UP INSTRUCTIONS                               | 9  |
| 5.1  | Before First Use: Cleaning The HygieniKit®        | 9  |
| 5.2  | Assembling the HygieniKit® Milk Collection System | 10 |
| 6.   | INSPECTING BEFORE PUMPING                         | 12 |
| 7.   | OPERATING INSTRUCTIONS                            | 12 |
| 7.1  | Plug into Power Source                            | 12 |
| 7.2  | Button Control                                    | 12 |
| 7.3  | LCD Icons & Modes                                 | 13 |
| 7.4  | To Begin Pumping                                  | 14 |
| 7.5  | How to Fit Your Flange                            | 16 |
| 7.6  | Breast Milk Storage Guidelines                    | 16 |
| 8.   | CLEANING THE HYGIENIKIT                           | 17 |
| 9.   | MAINTENANCE                                       | 18 |
| 9.1  | Breast Pump Valve Check                           | 18 |
| 9.2  | Storing & Transporting                            | 18 |
| 10.  | TROUBLESHOOTING                                   | 18 |
| 11.  | WARRANTY                                          | 20 |
| 12.  | TECHNICAL DATA                                    | 21 |
| 12.1 | Specifications                                    | 21 |
| 12.2 | Electromagnetic Compatibility                     | 22 |
| 12.3 | Product Disposal                                  | 26 |
| 13.  | OPERATIONAL & STORAGE CONDITIONS                  | 26 |
| 14.  | TRAVEL                                            | 26 |
| 15.  | AMEDA ACCESSORIES AND SPARE PARTS                 | 27 |
| 16.  | SYMBOLS REFERENCE                                 | 28 |

## Icon Glossary See reference detail in Section 16

|  |                                        |  |                                                     |  |                                                                |  |                                                      |
|--|----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|
|  | Warning                                |  | Temperature Range <sup>4</sup>                      |  | Unit of Measure                                                |  | UL Safety Certification Mark                         |
|  | Caution                                |  | Humidity Range <sup>5</sup>                         |  | Class II electrical appliance (double insulated) <sup>11</sup> |  | For Indoor Use Only <sup>17</sup>                    |
|  | Important                              |  | Defines the atmospheric pressure range <sup>6</sup> |  | Type BF Applied Part <sup>12</sup>                             |  | Non-ionizing Electromagnetic Radiation <sup>18</sup> |
|  | Refer to instruction manual            |  | Expiration                                          |  | Waste Electrical and Electronic Equipment <sup>13</sup>        |  |                                                      |
|  | Fragile, handle with care <sup>1</sup> |  | Manufacturer <sup>7</sup>                           |  | Solid Particle/Liquid Ingress Classification                   |  |                                                      |
|  | Protect from sunlight <sup>2</sup>     |  | Batch Code <sup>8</sup>                             |  | This symbol indicates alternating current <sup>14</sup>        |  |                                                      |
|  | Keep Dry <sup>3</sup>                  |  | Serial Number <sup>9</sup>                          |  | This symbol indicates direct current <sup>15</sup>             |  |                                                      |
|  | Wash hands                             |  | Catalogue Number <sup>10</sup>                      |  | On/Off Button <sup>16</sup>                                    |  |                                                      |

# 1. WARNINGS & CAUTIONS

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially if children are present, the following basic safety precautions should always be followed.

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

### WARNING:

- Always unplug electrical product immediately after use.
- **DO NOT** use while bathing, showering or swimming.
- **DO NOT** place or store where product can fall or be pulled into a bathtub, shower, sink, or pool.
- **DO NOT** place or drop product into water or other liquid.
- **DO NOT** use an electrical outlet that has been exposed to water or other liquids.
- **DO NOT** reach for electrical product that has fallen into water. Immediately unplug from electrical outlet.
- **DO NOT** run water over breast pump.

|                                                                                                                                                                                  |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| The following symbols identify all instructions that are important to safety. Failure to observe these instructions can lead to injury or damage to the breast pump or yourself. |                                                     |
|                                                                                                 | <b>WARNING</b> Can lead to serious injury or death. |
|                                                                                                 | <b>CAUTION</b> Can lead to minor injury.            |
|                                                                                                 | <b>IMPORTANT</b> Can lead to material damage.       |



## WARNING: To avoid fire, electrocution, serious burns or injury:

- **NEVER** leave product unattended when plugged into an electrical outlet.
- Close supervision is necessary when product is used near children or persons with disabilities.
- Use product for its intended use **ONLY**, as described in this manual.
- **DO NOT** use parts that are not recommended by the manufacturer.
- Prior to use, always inspect power adapter for damage or exposed wires. If damage and/or exposed wires are found, do not use power adapter and call Ameda Customer Service ParentCare at **1.866.992.6332**.
- **NEVER** operate electrical product: if it has a damaged cord or plug; if it is not working properly; if it has been dropped, damaged, or becomes wet.
- Keep cord away from heated surface.
- **NEVER** use while sleeping or when drowsy.
- **NEVER** insert or drop any object into any opening or into tubing.
- **KEEP AWAY** from heated surfaces or open flames, the breast pump and detachable components are not heat-resistant.
- **DO NOT** use near flammable materials.

### Environmental Conditions That Affect Use

- **DO NOT** use outdoors with electrical cord.
- **DO NOT** operate where oxygen or aerosol spray products are being used.



## **WARNING:** To avoid health risk and reduce the risk of injury:

This product is a personal care item and intended for use by only one user. This product should not be shared between users or resold or given from one user to another. Pumping does not prevent transmission of substances or infections carried via breast milk to baby.

*Note: Do not use product if damaged. Use product only for intended use as described in this manual.*

- **DO NOT** use pump while driving.
- Pumping can induce labor, **DO NOT** use while pregnant unless approved by your breastfeeding specialist or healthcare professional.
- **DO NOT** pump while sleeping, it could result in tissue damage.
- Prior to first use and after every use, clean all parts (flange, diaphragm, valve and bottle) that come in contact with your breast and breastmilk.
- **DO NOT** use attachments other than those recommended by manufacturer.
- **DO NOT** make mechanical or electrical modifications to breast pump base.
- Inspect all appropriate pump components before each use. Check the parts for cracks, chips, tears or wear. If damaged, **DO NOT** use, contact Ameda Customer Service ParentCare at **1.866.992.6332** immediately.
- **DO NOT** repair yourself. Do not modify the device or parts, please contact manufacturer for any help.
- **DO NOT** continue pumping for more than 2 consecutive pumping sessions if no results are achieved.
- **DO NOT** heat or thaw frozen breastmilk in a microwave or boiling water. Microwaving can heat liquids unevenly. Both microwaving and boiling water can result in burns.
- Clean and sanitize all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.
- If irritation or discomfort occurs, discontinue use and see a doctor.
- Accessible materials may cause allergic reactions.

**STRANGULATION HAZARD:** Keep tubing and power adapter cords out of reach of children or persons with disabilities.

**CHOKING HAZARD:** Small parts, **NOT** for children under 3 years.



## **CAUTION:** Can lead to minor injury:

- **BATTERY CANNOT BE REMOVED.**
- **DO NOT** wrap cord around the body of the adapter.
- Use **ONLY** the AC power adapter that is recommended for the Ameda Mya Joy PLUS Breast Pump.
- **DO NOT** turn on the breast pump in an aircraft.
- **DO NOT** shorten tubing or modify the breast pump kit.
- Make sure the voltage of the power adapter is compatible with the power source.
- Plug the AC power adapter into the pump base prior to plugging into the wall socket.
- Keep away from dust, lint and direct sunlight, as damage may occur to breast pump where speed and suction may be reduced.
- **DO NOT** attempt to remove the breast flange from your breast while pumping. If you are not feeling comfortable or feeling pain with pumping, turn off the pump, break the seal between the breast and breast flange with your finger, and remove breast flange from your breast gently.
- **ALWAYS** place pump on a horizontal flat surface when using product.
- This product contains a Lithium-ion battery. The battery or internal components cannot be replaced. **DO NOT** attempt to open pump base.
- Wash all parts that are exposed to breast milk immediately after use. This will help remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.



**IMPORTANT:** Can lead to material damage.

- **NEVER** put electrical product in water or a sterilizer, as you can cause permanent damage to the breast pump.
- **DO NOT** use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump or breast pump parts.
- When plastic bottles and plastic breast pump kit parts are frozen, they can become brittle and may break when dropped.
- **DO NOT** over-fill bottles. Replace bottles before they overflow.
- Bottles and breast pump kit parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, overtightened, or knocked over.
- Always check bottles or breast pump kit parts prior to pumping. Discard breastmilk if bottles or breast pump kit parts are damaged.



## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### 2. INTENDED USE

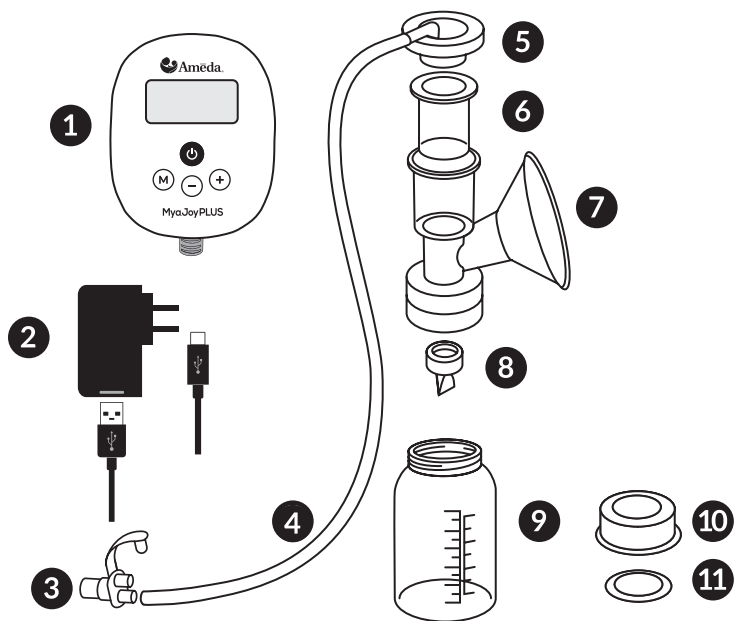
The Ameda Mya Joy PLUS Breast Pump is a single-user, powered breast pump intended to express and collect milk from the breasts of lactating women.

### 3. CONTRAINDICATIONS FOR USE

There are no known contraindications for use with this product.

4. PRODUCT DESCRIPTION

Ameda Mya Joy PLUS & HygieniKit® Milk Collection System



| Pump Assembly                               |                             |
|---------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Ameda Mya Joy PLUS Pump Unit             |                             |
| 2. AC Power Adapter (with USB-C connection) |                             |
| Ameda HygieniKit<br>Milk Collection System  | 3. Tubing Adapter           |
|                                             | 4. Tubing                   |
|                                             | 5. Adapter Cap              |
|                                             | 6. Diaphragm                |
|                                             | 7. Breast Flange (25.0mm)   |
|                                             | 8. Silicone Valve           |
|                                             | 9. Bottle                   |
|                                             | 10. Bottle Locking Ring Cap |
|                                             | 11. Bottle Locking Disc     |

Pump parts may vary

NOTE: Only use the kit and replacement parts that came with this pump.

## 5. SET-UP INSTRUCTIONS

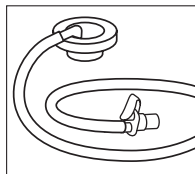
### 5.1 Before First Use: Cleaning The HygieniKit

Sanitizing is important for hygiene and serves to kill living organisms, such as bacteria or viruses.

Refer to the cleaning and disinfection section for the continued cleaning of your device. Before first use, unless otherwise directed by your healthcare provider, prepare the product for use as follows:

1. Disassemble all parts & clean using breast pump cleaning instructions. See the Center for Disease Control website –<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html> for additional cleaning guidelines.
2. **POP OFF** the adapter cap from the flange and refer to the page 8 product description for the illustration.
3. **SET ASIDE** adapter cap, tubing and tubing adapter— you do not need to take these apart from each other. These 3 parts **DO NOT** need to be washed before first use or after each use — milk does not come into direct contact with these parts.

**NOTE:** Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector do not attempt to wash, clean or sterilize the tubing or tubing connector. Instead contact Ameda, Inc.



**DO NOT** wash adapter cap, tubing and tubing adapter.

Take apart the remaining parts, the diaphragm, flange, valve and milk storage bottles, including locking ring and locking disc, since these are the parts that can touch the breast milk once you begin pumping.



**WASH HANDS THOROUGHLY** with soap and water before touching breast pump, kit and breasts.



**SANITIZE by Boiling**

**DO NOT** allow boiling parts to contact bottom of pot. It may cause damage to parts.



**WARNING: DO NOT** leave boiling parts unattended. Remove parts carefully from boiling water to avoid burning. Boiled water and steam from boiled water can cause severe skin burns, so use caution when boiling parts in water and removing parts from boiling water.

#### ALTERNATIVE TO BOILING:



**SANITIZE in Microwave:** Follow steam bag manufacturers' instructions.

**IMPORTANT:** Set aside tubing, adapter cap and tubing adapter. These parts **DO NOT** need to be washed.

- Please check pump kit parts for cracks, chips, tears or deformation before and after sanitization process. Use only microwave bags specifically labeled for disinfecting breast pump components and refer to the microwave bag labeling for further instructions.



**WARNING:** Please use precaution. The major risk with steam bags is scalding so moms and caregivers should be very careful when they take the bag out of the microwave.

**CLEAN TUBING:** It is necessary to wash the tubing only if condensation is present. If condensation is present in the tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If milk is present in the tubing, do not attempt to wash or clean the tubing. Instead contact Ameda Customer Service at 1.866.992.6332.

#### HOW TO WASH TUBING:

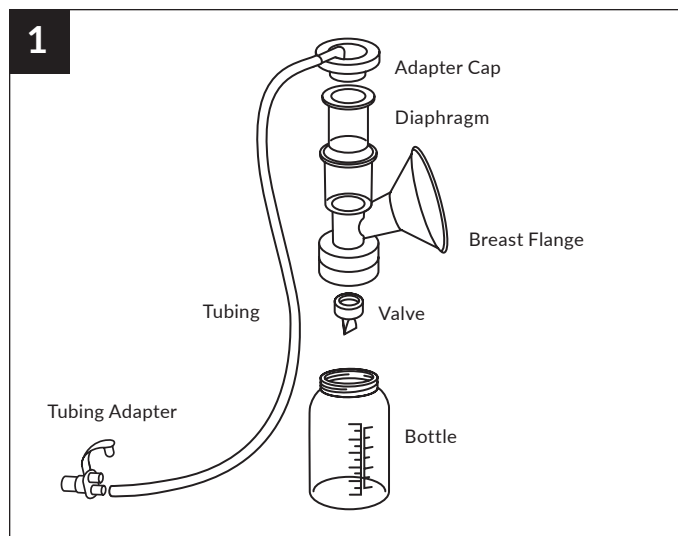
1. Rinse the tubing by pouring cool water and make sure the water flows through the entire tubing from one end to the other end.
2. Wash the tubing in warm, soapy water and rinse thoroughly.

#### HOW TO DRY TUBING:

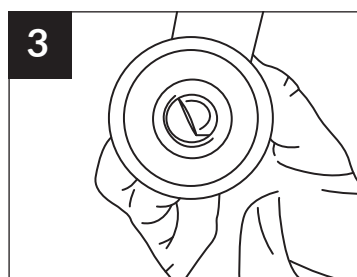
Hang the tubing to air dry and make sure that the tubing is completely dry before using.

## 5.2 Assembling the HygieniKit® Milk Collection System

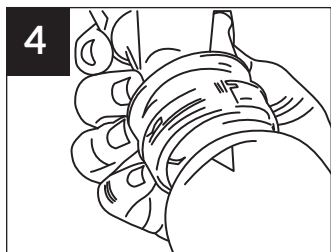
Once your pump parts are completely dry before use, wash your hands thoroughly and assemble the HygieniKit® Milk Collection System (Pump Kit).



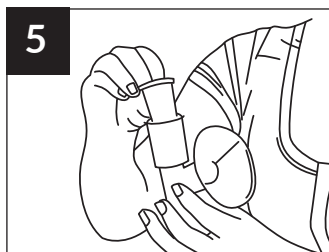
**HOLD** by the rim or thicker sides of the valve.



**PUSH** the valve onto the bottom of the flange.

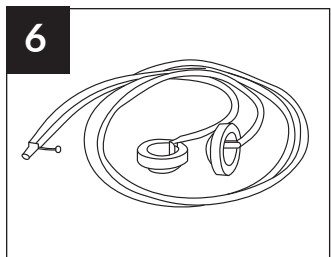


**ATTACH** and **TIGHTEN** the bottle or attach milk storage bag.



**INSERT** the diaphragm into the top of the flange.

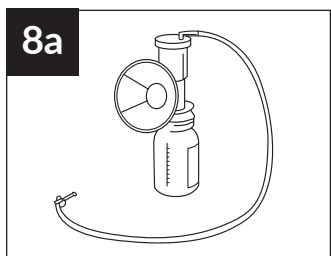
*It is important that the inside of the diaphragm is completely **DRY** to avoid moisture from forming in the tubing.*



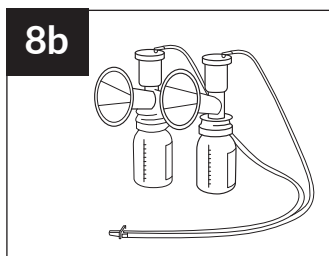
**ATTACH** the adapter cap(s) by pressing it onto the top of the flange(s) until you hear a pop.



The tubing should still be **CONNECTED** to the adapter cap(s) and tubing adapter.



**ASSEMBLED HYGIENIKIT**  
for single pumping.



**ASSEMBLED HYGIENIKIT**  
for double pumping.

Pump parts may vary.

## 6. INSPECTING BEFORE PUMPING

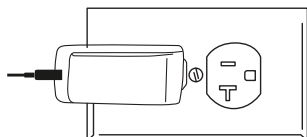


**IMPORTANT:** Before using the Ameda Mya Joy PLUS and HygieniKit® system, check the parts for cracks, chips, tears, or wear. They can affect the function of the kit. If parts need replacing due to defects, please call your local distributor or the location where you purchased the pump. Do not use damaged parts. For a listing of distributors in your country, please visit [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

## 7. OPERATING INSTRUCTIONS

### 7.1 Plug into Power Source

*Choosing and checking your electrical source*



#### AC POWER ADAPTER



**WARNING:** Use **ONLY** the AC power adapter recommended for the Ameda Mya Joy PLUS Pump.



**WARNING:** Always inspect the AC power adapter for damage such as kinking or twisting of cords or frayed or exposed wires. If damaged, discontinue use immediately and call customer service at 1.866.992.6332.

1. **PUSH** small end of AC power adapter into left side of the pump base (USB-C Connection) as shown in section 7.4 to Begin Pumping.
2. **PLUG** other end into AC outlet.

### 7.2 Button Control

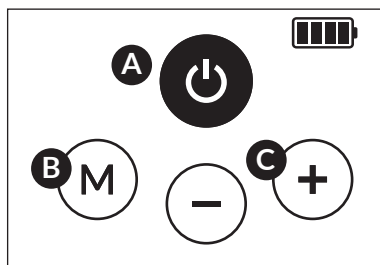
#### A. POWER ON/OFF BUTTON

#### B. MODE SELECTION BUTTON

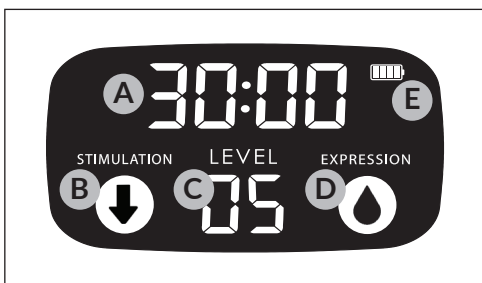
Switches between Stimulation Mode and Expression Mode

#### C. - / + VACUUM LEVEL

Decreases or increases suction strength during pumping



## 7.3 LCD Icons & Modes



### A. TIMER DISPLAY

Tracks pumping time. Pump automatically shuts-off after 45 minutes.

### B. STIMULATION MODE

Mimics baby's fast suction pattern with fast speed and low suction to start milk flowing. This icon will disappear when in Expression Mode.

**NOTE:** After two minutes, the pump will automatically switch to Expression Mode unless you manually adjust beforehand.

### C. SUCTION STRENGTH LEVEL

Level of suction strength during pumping. The Ameda Mya Joy PLUS has two suction modes (Dual-Phase), each with adjustable suction levels:

- Stimulation Mode: 1 - 6 levels
- Expression Mode: 1 - 12 levels

Adjust the suction level by pressing the  or  button to decrease and increase levels, respectively.

### D. EXPRESSION MODE

Mimics baby's slow, steady suction pattern with slower speed and higher suction to express more milk gently and efficiently. This icon will disappear when in Stimulation Mode.

### E. BATTERY LEVEL

Standard charge time, 0 to 100% capacity: At least 2.5 hours. Blinking battery percentage bars = battery charging. Battery life fully charged 150 minutes. (typical)

Battery Icon Status and approximate remaining run time:



157 Minutes



80 Minutes



134 Minutes

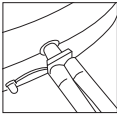


39 Minutes

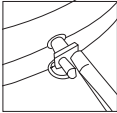
# 7.4 To Begin Pumping

## STEP 1: INSERT TUBING

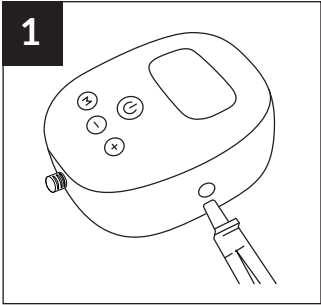
Insert Tubing adapter into the right side of the pump base, then turn the pump slightly to the right, and gently push it to make sure it connects firmly.



A. For **DOUBLE PUMPING**: Both tubes should be attached to the tubing adapter.



B. For **SINGLE PUMPING**: Remove one tube from the tubing adapter and close one side using the attached plug.

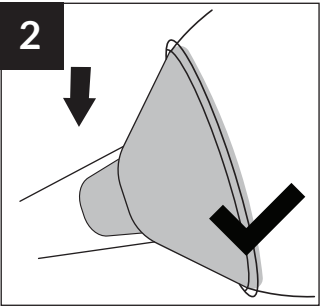


## STEP 2: PLACE THE FLANGE ON BREAST

Center flange on breast to create seal.

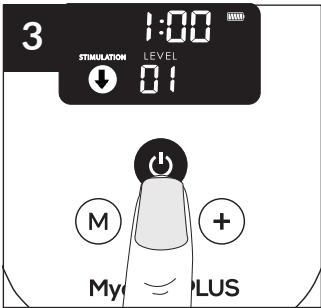
Check breast flange fit, if pumping causes discomfort a larger or smaller breast flange size may be needed. See section on how to properly fit your flange.

See section 7.5 below on how to properly fit your flange.



## STEP 3: POWER ON THE PUMP

Press the Power button to turn on the device. It will begin in Stimulation Mode.

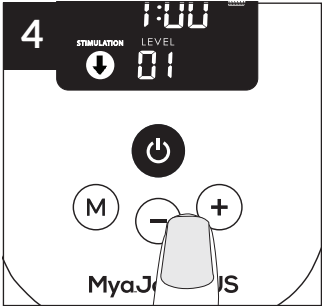


**STEP 4: ADJUST VACUUM LEVEL**

Adjust the Stimulation Vacuum Level between 1 and 6 to your preferred comfort level. Never set to uncomfortable level.

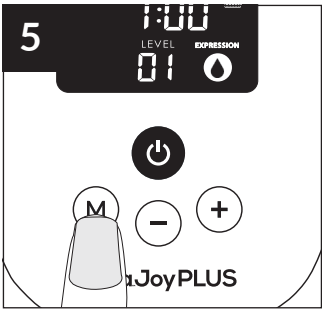
*TIP: Start off with the suction low, and then gradually increase the suction setting to your most comfortable level. You may find that the level of suction that you are comfortable with varies from day to day, during the day and even during the same expression session.*

**NOTE:** After two minutes, the pump will automatically switch to Expression Mode unless you manually adjust prior.



**STEP 5: CHANGE MODE**

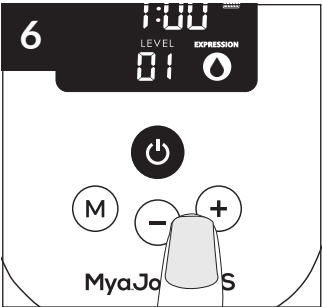
Once your milk starts to flow, press the Mode button to switch into Expression Mode.



**STEP 6: ADJUST VACUUM LEVEL**

Adjust the Expression Vacuum Level between 1 and 12 to your preferred comfort level. Never set to uncomfortable level.

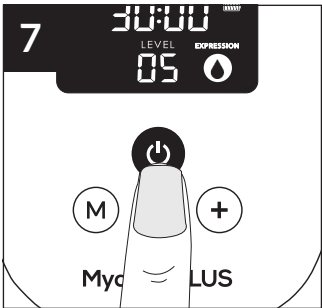
*TIP: Start off with the suction low, and then gradually increase the suction setting to your comfort level. You may find that the level of suction that you are comfortable with varies from day to day, during the day and even during the same expression session.*



**STEP 7: END PUMPING SESSION**

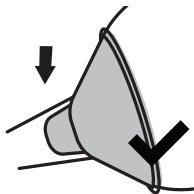
When you wish to stop expressing milk, first press the Power button, then remove milkcollection kit from your breast.

*TIP: After pump is off, if necessary, INSERT a finger between breast and breast flange to break suction.*



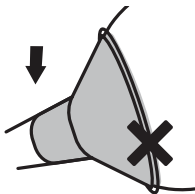
## 7.5 How to Fit Your Flange

Check breast flange fit, if pumping causes discomfort a larger or smaller breast flange size may be needed.



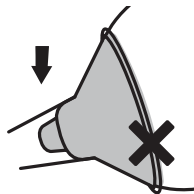
### GOOD FIT

During pumping, your nipple moves freely in the breast flange tunnel. You see space around the nipple. Not much areola is drawn into the tunnel with the nipple.



### FLANGE TOO SMALL

During pumping, some or all of your nipple rubs against the sides of the breast flange tunnel.



### FLANGE TOO LARGE

During pumping, more areola is drawn into the breast flange with your nipple. Your areola may rub against the side of the breast flange tunnel.

## 7.6 Breast Milk Storage Guidelines

- 1: Write the date on the storage container. Include your child's name if you are giving the milk to a child care provider.
- 2: Gently swirl the container to mix the cream part of the breastmilk that may rise to the top back into the rest of the milk. Do not shake the milk. This can make some of the milk's valuable parts break down.
- 3: Refrigerate or chill milk right after it is pumped, if possible. You can put it in the refrigerator, place it in a cooler or insulated cooler pack, or freeze it in small (2- to 4-ounce) batches for later feedings. Pumped milk is OK without being refrigerated for up to 4 hours after pumping.

|                                                       | Room Temperature<br>77°F (25°C)                              | Time in Refrigerator<br>39°F (4°C) | Time in Freezer<br>0°F (-18°C)                          |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Fresh Expressed<br>or Pumped                          | Up to <b>4 hours</b>                                         | Up to <b>4 days</b>                | <b>6 Months</b> - Best<br><b>12 Months</b> - Acceptable |
| *Thawed,<br>Previously Frozen                         | <b>1-2 Hours</b>                                             | Up to <b>1 day</b><br>(24 hours)   | <b>Do Not</b> Refreeze                                  |
| Leftover from Feeding<br>(baby did not finish bottle) | Use within <b>2 hours</b> after the baby is finished feeding |                                    |                                                         |

**\*NOTE:** When thawing frozen milk, label as thawed when completely thawed (i.e. no ice crystals present). Use the time when completely thawed to base acceptable time limits for use rather than when it is taken from the freezer. These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.

These guidelines are for healthy full-term babies and may vary for premature or sick babies. Check with your health care provider. Find more breastfeeding resources at: [WICBreastfeeding.fns.usda.gov](http://WICBreastfeeding.fns.usda.gov) and [www.cdc.gov/breastfeeding/](http://www.cdc.gov/breastfeeding/)

## 8. CLEANING THE HYGIENIKIT®

### BEFORE EVERY USE



**Wash hands with soap and water. Inspect and assemble** clean pump kit. If your tubing is moldy, discard and replace immediately.

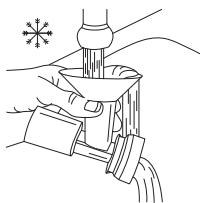
**Clean** pump dials, power switch, and countertop with disinfectant wipes, especially if using a shared pump.

### AFTER EVERY USE

**Store milk safely.** Cap milk collection bottle or seal milk collection bag, label with date and time, and immediately place in a refrigerator, freezer, or cooler bag with ice packs.

**Clean pumping area**, especially if using a shared pump. Clean the dials, power switch, and countertop with disinfectant wipes.

**Take apart** breast pump tubing and separate all parts that come in contact with breast/breast milk.

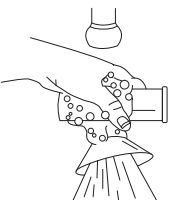


**Rinse** breast pump parts that come into contact with breast/breast milk by holding under running water to remove remaining milk.

Do not place parts in sink to rinse.

**Clean pump parts** that come into contact with breast/breast milk as soon as possible after pumping.

You can clean your pump parts in a dishwasher or **by hand** in a wash basin used only for cleaning the pump kit and infant feeding items.

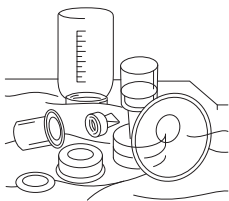


**Place pump parts** in a clean wash basin used only for infant feeding items.

**Do not place pump parts directly in the sink!**

**Add soap and hot water** to basin.

**Scrub** items using a clean brush used only for infant feeding items.



**Rinse** by holding items under running water, or by submerging in fresh water in a separate basin.

**Air-dry thoroughly.** Place pump parts, wash basin, and bottle brush on a clean, unused dish towel or paper towel in an area protected from dirt and dust. Do not use a dish towel to rub or pat items dry!

**Clean wash basin and bottle brush.** Rinse them well and allow them to air-dry after each use. Wash them by hand or in a dishwasher at least every few days.

**For detailed instructions on sanitizing your pump parts**, visit <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html>



**IMPORTANT:** The flanges and milk storage containers can also be washed on upper rack of a standard, household dishwasher. **DO NOT** use solvents or abrasives. Allow to air dry on a clean surface.

**Cleaning the pump:** Turn the breast pump off. Unplug the pump from the power source; wipe the pump with a clean, damp cloth and dry with a clean towel.

## 9. MAINTENANCE

The breast pump base does not require service or maintenance.

### 9.1 Breast Pump Valve and Diaphragm Check



Inspect the valves and diaphragms for tears or holes. Replace any damaged valves and diaphragms prior to pumping. Wash valves and diaphragms per cleaning section. Do not insert bottle brush or something similar into valves. We recommend replacing valves and diaphragms approximately every 8-12 weeks but this can vary depending on cleaning and use.

### 9.2 Storing & Transporting

Disconnect HygieniKit and power adapter from pump before transporting or storing the product. When storing product, store in conditions as described in these instructions. Handle with care when transporting product.

## 10. TROUBLESHOOTING

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SLOW MILK FLOW, UNEVEN OR NO SUCTION</b> | <p><b>VALVE AND DIAPHRAGM CHECK</b></p> <p>Inspect the valves and diaphragms for tears or holes.</p> <p>Replace any damaged valves and diaphragms prior to pumping. Wash valves and diaphragms per cleaning section. Do not insert bottle brush or similar into valves. We recommend replacing valves and diaphragms approximately every 8-12 weeks but this can vary depending on cleaning and use.</p> <p><b>CONNECTION CHECK</b></p> <p>Check assembly is correct and connection points are securely attached.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tubing adapter to tubing port</li><li>• Tubing adapter to tubing</li></ul> <p>Check adapter cap is attached to breast flange. It may be useful to remove adapter cap and reattach to breast flange.</p> <p><b>FLANGE/BOTTLE CHECK</b></p> <p>Check flanges, adapter cap or bottles for chips, cracks, breaks, or other damage. Replace any damaged flanges/adapter caps/bottles prior to pumping.</p> <p><b>BREAST FLANGE FIT CHECK</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Good Fit: Nipple is moving freely in tunnel of flange</li><li>• Too Small: Nipple is rubbing against tunnel of flange</li><li>• Too Large: Areola is being pulled into tunnel of flange</li><li>• Check to make sure the breast shields form a complete seal around the breast while pumping</li></ul> |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AUDIBLE, HISSING NOISE OR AIR LEAKAGE</b> | <p><b>VALVE AND DIAPHRAGM CHECK</b></p> <p>Inspect the valves and diaphragms for tears or holes. Replace any damaged valves and diaphragms prior to pumping. Wash valves and diaphragms per cleaning section. Do not insert bottle brush or similar into valves. We recommend replacing valves and diaphragms approximately every 8-12 weeks but this can vary depending on cleaning and use.</p> <p><b>CONNECTION CHECK</b></p> <p>Check assembly is correct and connection points are securely attached.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tubing adapter to tubing port</li> <li>• Tubing adapter to tubing</li> </ul> <p>Check adapter cap is attached to breast flange. It may be useful to remove adapter cap and reattach to breast flange.</p> |
| <b>POWER SOURCE</b>                          | <p><b>AC POWER ADAPTER</b></p> <p>Ameda Mya Joy PLUS is optimized for use with the AC Power Adapter provided by Ameda. The AC Power Adapter consists of an Adapter Base and USB Cable. Make sure the USB Cable is plugged all the way into the Adapter Base and the side of the pump base. Make sure the power button on the left side of the pump base is fully pressed. Make sure the outlet is working.</p> <p><b>BATTERIES</b></p> <p>The breast pump base comes equipped with a Lithium-ion rechargeable battery. Make sure the battery is charged before using it without the AC Power Adapter. The battery is not removeable or serviceable.</p> <p>NOTE: Recommend recharging lithium ion battery every 3 months if not used.</p>                         |
| <b>"Lo" Notification on LCD Screen</b>       | <p>When the battery is too low to operate the pump, the LCD screen will display a "Lo" notification. Use the AC Power Adapter.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>"ERR" Notification on LCD Screen</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the AC Power Adapter is the correct electrical rating (Approved Ameda AC Power Adapter).</li> <li>• Replace the AC Power Adapter.</li> <li>• Contact Ameda at <b>1.866.992.6332</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

If there are still questions or issues please call Ameda's certified customer service ParentCare team at **1.866.992.6332**.

## FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Changes or modifications to this device not expressly approved by Ameda may void the user's authority to use the device.

### Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## 11. WARRANTY

**THE AMEDA WARRANTY IS NONTRANSFERABLE BETWEEN INDIVIDUALS. THE AMEDA MYA JOY PLUS ELECTRIC BREAST PUMP ("PRODUCT") IS WARRANTED TO THE ORIGINAL USER – WHETHER INSTITUTIONAL OR INDIVIDUAL ("FIRST USER") – ONLY.**

From the date of the Individual User's purchase of this product, Ameda Company, Inc. ("Ameda") warrants the Product to the Individual User against defects in material or workmanship for a period of two years for the pump mechanism and 90 days on other pump components except for breast pump valves. Ameda's sole obligation under this limited warranty shall be to repair or replace, at Ameda's option, any Product that is determined to be defective by Ameda and determined to be covered by this express limited warranty. Repair or replacement under this limited warranty is the sole and exclusive remedy of the First User.

**PROOF OF PURCHASE IN THE FORM OF A RECEIPTED INVOICE OR BILL OF SALE EVIDENCING THAT THE PRODUCT IS WITHIN THE WARRANTY PERIOD MUST BE PRESENTED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.**

This limited warranty is extended by Ameda ONLY to the First User and is not assignable or transferable.

For warranty service contact Ameda at **1.866.992.6332**.

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THE PRODUCT IS HEREBY DISCLAIMED. AMEDA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND FOR BREACH OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY ON THE PRODUCT OR ANY WARRANTY IMPLIED BY OPERATION OF LAW. OTHER THAN THE EXPRESS LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE, THERE ARE NO OTHER WARRANTIES THAT ACCOMPANY THIS PRODUCT AND ANY ORAL, WRITTEN OR ANY OTHER REPRESENTATION OF ANY KIND IS HEREBY DISCLAIMED.

### **NON-APPLICABILITY OF WARRANTY**

In addition to any other limitations on the warranty discussed above, the warranty shall expire and be of no force or effect upon the occurrence of any of the following:

- (i) the cause of damage to the Product is due to improper handling or use.
- (ii) opening of the pump motor, modifications, self-repair or use outside the instructions in this manual voids warranty.
- (iii) the Product is not properly maintained by the Individual User as determined by Ameda.
- (iiii) non-Ameda approved accessories or spare parts are used with the Product as determined by Ameda.

If any of the above occurs, Ameda shall not be responsible for damage to the Product, parts thereof or injuries arising therefrom, either directly or indirectly. The warranty terms set forth above replaces all prior warranties with respect to the purchased Product, whether in writing or otherwise.

**Outside the United States:** Call your local distributor or location where you purchased the Product. For a listing of distributors in your country, please visit [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

## 12. TECHNICAL DATA

### 12.1 Specifications

| Product Description                   | Electric Breast Pump                                                                                                       |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                                 | Ameda Mya Joy PLUS                                                                                                         |
|                                       | The pump is capable of single and double pumping.                                                                          |
| Suction                               | Stimulation mode: Dual-Kit: 40 to 100 mmHg                                                                                 |
|                                       | Stimulation mode: Single-Kit: 80 to 160 mmHg                                                                               |
|                                       | Expression mode: Dual-Kit: 50 to 250 mmHg                                                                                  |
|                                       | Expression mode: Single-Kit: 80 to 250 mmHg                                                                                |
| Vacuum Levels                         | Stimulation mode: 6 Levels                                                                                                 |
|                                       | Expression mode: 12 Levels                                                                                                 |
| Cycles Per Minute                     | Stimulation mode: 80 to 120 C.P.M.                                                                                         |
|                                       | Expression mode: 20 to 65 C.P.M.                                                                                           |
| Breastshield Sizes                    | 25mm                                                                                                                       |
| Power Source                          | AC Adapter – Output: 5VDC, 1000mA.<br>Input: 100-240VAC, 50/60Hz, 0.25A.<br>Model # MPSUL0501000                           |
|                                       | 1500mAh Lithium-ion rechargeable battery                                                                                   |
| Battery Life                          | At least 2 hours after full charge cycle                                                                                   |
| Additional Function                   | Automatic Power-off after 45 min                                                                                           |
| Unit Weight                           | Approx. 328.4 g (11.6oz)                                                                                                   |
| Unit Dimensions                       | 110 x 93 x 55mm (L x W x H)                                                                                                |
| Operating Environment                 | Temperature: 5°C to 40°C (41°F to 104°F)                                                                                   |
|                                       | Humidity: 15 to 93%RH                                                                                                      |
|                                       | Pressure: 86kPa to 106kPa                                                                                                  |
| Storage Environment<br>Transportation | Temperature: -20°C to 55°C (-4°F to 131°F)                                                                                 |
|                                       | Humidity: 15 to 93%RH                                                                                                      |
| Expected Service Life                 | Your device has been designed and developed with the greatest possible care and has an expected service life of 400 hours. |
| Ingress Protection Rating             | IP22                                                                                                                       |
| Classification                        | Internal Powered Equipment, Type BF Applied Part                                                                           |
| Protection Class                      | Class II/Double Insulated               |

*Specifications are subject to change without notice.*

This appliance conforms to the following standards:

IEC 60601-1-11 Medical electrical equipment –Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance –Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of IEC 60601-1-2 (EMC), and AAMI/IEC 60601-1 (Safety) standards. The manufacturer is ISO 13485 certified.

## 12.2 Electromagnetic Compatibility

The essential performance of the Mya Joy PLUS breast pump is to not exceed 270 mmHg. The pump was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed according to these criteria.

TABLE 1

| Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic emissions.                                                                                                                |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below.<br>The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment. |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Emissions test                                                                                                                                                                     | Compliance       | Electromagnetic environment - guidance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| RF emissions<br>CISPR 11                                                                                                                                                           | Group 1, class B | The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.<br><br>The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes. |
| RF emissions<br>CISPR 11                                                                                                                                                           | Group 1, class B |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Harmonic emissions<br>IEC 61000-3-2                                                                                                                                                | Class A          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Voltage fluctuations/<br>flicker emissions<br>IEC 61000-3-3                                                                                                                        | Complies         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**WARNING:** Do not use this device in adjacent to or stack this device with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the device should be observed to verify normal operation condition.

**TABLE 2**

| Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity.<br>(For home healthcare environment)                                                                           |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below.<br>The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| IMMUNITY test                                                                                                                                                                     | IEC 60601 test level                                                                                                                                                     | Compliance level                                                                                                                                                         | Electromagnetic environment - guidance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2                                                                                                                                       | ± 8 kV contact discharge<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air discharge                                                                                                    | ± 8 kV contact discharge<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air discharge                                                                                                    | Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.                                                                                                                                                                                                              |
| Electrical fast transients/bursts IEC 61000-4-4                                                                                                                                   | ± 2 kV for AC power port, 100kHz repetition frequency                                                                                                                    | ± 2 kV for AC power port, 100kHz repetition frequency                                                                                                                    | Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Surge IEC 61000-4-5                                                                                                                                                               | ±0.5kV, ±1kV (line-to-line)                                                                                                                                              | ±0.5kV, ±1kV (line-to-line)                                                                                                                                              | Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11                                                                               | 0 % UT;<br>0,5 cycle<br>At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°<br>0 % UT; 1 cycle and 70 % UT;<br>25/30 cycles Single phase: at 0°<br>0 % UT;<br>250/300 cycle | 0 % UT;<br>0,5 cycle<br>At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°<br>0 % UT; 1 cycle and 70 % UT;<br>25/30 cycles Single phase: at 0°<br>0 % UT;<br>250/300 cycle | Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8                                                                                                                           | 30 A/m; 50Hz or 60Hz                                                                                                                                                     | 30 A/m; 50Hz or 60Hz                                                                                                                                                     | Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment. It maybe necessary to position the pump further from the sources of power frequency magnetic fields. The power frequency magnetic field should be measured in the location to assure that it is sufficiently low. |

TABLE 3

| Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity.<br>(For home healthcare environment)                                                                            |                                                                                                |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below.<br>The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment. |                                                                                                |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| IMMUNITY test                                                                                                                                                                      | IEC 60601 test level                                                                           | Compliance level                                                                               | Electromagnetic environment guidance                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Conducted RF<br>IEC 61000-4-6                                                                                                                                                      | 3V for 0.15- 80MHz;<br>6V in ISM and amateur radio bands between 0.15- 80MHz<br>80% AM at 1kHz | 3V for 0.15- 80MHz;<br>6V in ISM and amateur radio bands between 0.15- 80MHz<br>80% AM at 1kHz | Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Mya Joy PLUS, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result. |
| Radiated RF<br>IEC 61000-4-3                                                                                                                                                       | 10V/m, 80MHz - 2.7GHz, 80% AM at 1kHz                                                          | 10V/m, 80MHz - 2.7GHz, 80% AM at 1kHz                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Proximity fields from RF wireless communications equipment<br>IEC 61000-4-3                                                                                                        | According to Table 9 of IEC 60601-1 2:2014                                                     | According to Table 9 of IEC 60601-1 2:2014                                                     | Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:<br><br>                                                                                                                                       |

TABLE 4

IEC 60601-1-2:2014 Table 9 – Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment

| Test frequency (MHz) | Band <sup>a)</sup> (MHz) | Service <sup>a)</sup>                                           | Modulation <sup>b)</sup>                    | Maximum power (W) | Distance (m) | IMMUNITY TEST LEVEL (V/m) |
|----------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|--------------|---------------------------|
| 385                  | 380 - 390                | TETRA 400                                                       | Pulse modulation <sup>b)</sup> 18 Hz        | 1,8               | 0,3          | 27                        |
| 450                  | 430 - 470                | GMRS 460, FRS 460                                               | FM <sup>c)</sup> 5 kHz deviation 1 kHz sine | 2                 | 0,3          | 28                        |
| 710                  | 704 - 787                | LTE Band 13, 17                                                 | Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 hZ       | 0,2               | 0,3          | 9                         |
| 745                  |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |
| 780                  |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |
| 810                  | 800 - 960                | GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5          | Pulse modulation <sup>b)</sup> 18 Hz        | 2                 | 0,3          | 28                        |
| 870                  |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |
| 930                  |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |
| 1720                 | 1 700 - 1 990            | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS | Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 Hz       | 2                 | 0,3          | 28                        |
| 1 845                |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |
| 1 970                |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |
| 2 450                | 2 400 - 2 570            | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7            | Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 Hz       | 2                 | 0,3          | 28                        |
| 5 240                | 5 100 - 5800             | WLAN 802.11 a/n                                                 | Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 Hz       | 0,2               | 0,3          | 9                         |
| 5 500                |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |
| 5 785                |                          |                                                                 |                                             |                   |              |                           |

NOTE: If necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT OR ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.

- a) For some services, only the uplink frequencies are included.
- b) The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.
- c) As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)

This electrical medical equipment needs special precautions regarding EMC and shall be put into service according to the EMC information provided in this user manual. The equipment conforms to IEC 60601-1-2:2014 for both immunity and emissions. Nevertheless, special precautions need to be observed. This equipment has no ESSENTIAL PERFORMANCE and is intended for Home Healthcare environment. WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

The use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

**WARNING:** Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Mya Joy PLUS, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

**WARNING:** If the use location is near (e.g. less than 1.5 km from ) AM, FM or TV broadcast antennas, before using this equipment, it should be observed to verify that it is operating normally to assure that the equipment remains safe with regard to electromagnetic disturbances throughout the expected service life. When the AC input voltage is interrupted, the equipment will stop battery charging and if the power supply restored, it could be recovered automatically. This degradation could be accepted because it will not lead to unacceptable risks and it will not result in the loss of basic safety or essential performance.

### 12.3 Product Disposal

This product contains electrical and electronic equipment.



1. The internal components of this product may contain hazardous materials. Dispose of this product according to local or regional waste administration systems and regulations. Caution: Hazardous materials present in electric and electronic equipment may harm human health and the environment if the equipment is not properly disposed of.
2. Do not dispose of electric or electronic equipment together with unsorted municipal waste.
3. For further information regarding the environmental performance of this product please visit our website [www.ameda.com](http://www.ameda.com). The breast pump and parts are made of plastics which have an impact on the environment when disposed of. Please recycle according to local regulations.

### 13. OPERATIONAL & STORAGE CONDITIONS



Operational Conditions



Transport/Storage Conditions

### 14. TRAVEL



**WARNING:** Use **ONLY** the AC power adapter recommended for the Ameda Mya Joy PLUS Breast Pump.

**INFORMATION:** This breast pump contains a lithium-ion battery. Carrying such batteries on airplanes may be restricted. Confirm airline policies prior to travel. Please consult with the country you are visiting to find out if there are any restrictions that pertain to traveling with lithium-ion batteries.

## 15. AMEDA ACCESSORIES AND SPARE PARTS

### SOME PUMPS MAY ALSO INCLUDE SOME OF THESE ACCESSORIES:

You may also be able to order these additional accessories or spare parts online, at a local Ameda retailer or Ameda insurance covered provider, visit [www.ameda.com](http://www.ameda.com) for more information.



Dottie Tote



Minnie Tote



AC Power Adapter



Cool'N Carry Milk Storage Tote



Cooling Element



Breast Milk Storage Bottles



Pump'N Protect 6oz Storage Bags



One-Hand Breast Pump



Bottle Holders



21.0 mm Flexishield™ Areola Stimulator



25.0 mm Breast Flange



28.5 mm Breast Flange



28.5 mm Insert/30.5 mm Breast Flange



32.5/36.0 mm Breast Flange



Valve



Diaphragm



Tubing



Tubing Adapter



Adapter Cap



Locking Ring



Locking Disk

## 16. SYMBOLS REFERENCE

1. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.1, Fragile, handle with care / ISO 7000-0621, Graphical symbols for use on equipment, Fragile, handle with care
2. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.2 Keep away from sunlight / ISO 7000-0624, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from sunlight
3. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.4, Keep away from rain / ISO 7000-0626, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from rain
4. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.7 Temperature Limit / ISO 7000-0632, Graphical symbols for use on equipment, Temperature Limit
5. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity Limit / ISO 7000-2620, Graphical symbols for use on equipment, Humidity Limit
6. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity Limit / ISO 7000-2620, Graphical symbols for use on equipment, pressure Limit
7. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.1 Manufacturer
8. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Article number / ISO 7000- 2493, Graphical symbols for use on equipment, batch code
9. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.7 Serial number / ISO 7000-2498, Graphical symbols for use on equipment, Serial number
10. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Article number / ISO 7000- 2493, Graphical symbols for use on equipment, Catalogue number
11. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 9 Class II equipment
12. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 20 Type BF applied parts
13. EN 50419, Marking of Electrical and Electronic Equipment in accordance with Article 11(2) of Directive 2002/96/EC (WEEE)
14. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 4 Alternating current
15. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 1 Direct current
16. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 29 Stand-by
17. IEC 60417-5957, Graphical symbols for use on equipment
18. IEC TR 60878:2015 – Graphical symbols for electrical equipment in medical practice

|            |                                                                |    |
|------------|----------------------------------------------------------------|----|
| <b>1.</b>  | <b>AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE</b>                        | 30 |
| <b>2.</b>  | <b>UTILISATION PRÉVUE</b>                                      | 32 |
| <b>3.</b>  | <b>CONTRE-INDICATIONS</b>                                      | 32 |
| <b>4.</b>  | <b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>                                  | 33 |
| <b>5.</b>  | <b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</b>                             | 34 |
|            | 5.1 Avant la première utilisation : Nettoyage de l'HygieniKit® | 34 |
|            | 5.2 Assemblage du système de collecte de lait l'HygieniKit®    | 35 |
| <b>6.</b>  | <b>INSPECTION AVANT L'EXPRESSION DE LAIT</b>                   | 37 |
| <b>7.</b>  | <b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b>                              | 37 |
|            | 7.1 Branchement et mise sous tension                           | 37 |
|            | 7.2 Bouton de commande                                         | 37 |
|            | 7.3 Modes et icônes LCD                                        | 38 |
|            | 7.4 Commencer à exprimer le lait                               | 39 |
|            | 7.5 Ajustement de la bride                                     | 41 |
|            | 7.6 Directives pour la conservation du lait maternel           | 41 |
| <b>8.</b>  | <b>NETTOYAGE DE L'HYGIENIKIT</b>                               | 42 |
| <b>9.</b>  | <b>MAINTENANCE</b>                                             | 43 |
|            | 9.1 Vérification de la valve du tire-lait                      | 43 |
|            | 9.2 Rangement et transport                                     | 43 |
| <b>10.</b> | <b>DÉPANNAGE</b>                                               | 43 |
| <b>11.</b> | <b>GARANTIE</b>                                                | 45 |
| <b>12.</b> | <b>DONNÉES TECHNIQUES</b>                                      | 46 |
|            | 12.1 Spécifications                                            | 46 |
|            | 12.2 Compatibilité électromagnétique                           | 47 |
|            | 12.3 Mise au rebut du produit                                  | 51 |
| <b>13.</b> | <b>CONDITIONS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE</b>                 | 51 |
| <b>14.</b> | <b>UTILISATION EN VOYAGE</b>                                   | 51 |
| <b>15.</b> | <b>ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES AMEDA</b>                   | 52 |
| <b>16.</b> | <b>RÉFÉRENCE DES SYMBOLES</b>                                  | 53 |

## Glossaire des icônes Voir détail des références dans la section 16

|                                                                                   |                                                 |                                                                                     |                                                         |                                                                                     |                                                                        |                                                                                     |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Avertissement                                   |  | Plage de température <sup>4</sup>                       |  | Unité de mesure                                                        |  | Marque de certification de sécurité UL                   |
|  | Mise en garde                                   |  | Plage de taux d'humidité <sup>5</sup>                   |  | Appareil électrique de classe II (double isolation) <sup>11</sup>      |  | Pour usage intérieur uniquement <sup>17</sup>            |
|  | Important                                       |  | Définit la plage de pression atmosphérique <sup>6</sup> |  | Partie appliquée de type BF <sup>12</sup>                              |  | Rayonnement électromagnétique non ionisant <sup>18</sup> |
|  | Se référer au manuel d'instruction              |  | Expiration                                              |  | Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques <sup>13</sup> |                                                                                     |                                                          |
|  | Fragile, manipuler avec précaution <sup>1</sup> |  | Fabricant <sup>7</sup>                                  |  | IP22                                                                   |                                                                                     |                                                          |
|  | Protéger de la lumière du soleil <sup>2</sup>   |  | Code de lot <sup>8</sup>                                |                                                                                     | Classification de l'entrée de particules solides/liquides              |                                                                                     |                                                          |
|  | Garder au sec <sup>3</sup>                      |  | Numéro de série <sup>9</sup>                            |  | Ce symbole indique un courant alternatif <sup>14</sup>                 |                                                                                     |                                                          |
|  | Se laver les mains                              |  | Numéro de catalogue <sup>10</sup>                       |  | Ce symbole indique un courant continu <sup>15</sup>                    |                                                                                     |                                                          |
|                                                                                   |                                                 |                                                                                     |                                                         |  | Bouton marche/arrêt <sup>16</sup>                                      |                                                                                     |                                                          |

# 1. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, surtout en présence d'enfants, les consignes de sécurité élémentaires suivantes doivent toujours être respectées.

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

### MISE EN GARDE :

- Débranchez toujours l'appareil immédiatement après utilisation.
- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil lorsque vous prenez un bain, une douche ou lorsque vous nagez.
- **NE RANGEZ PAS** l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou se retrouver dans une baignoire, une douche, un évier ou une piscine.
- **N'IMMERGEZ PAS** le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- **N'UTILISEZ PAS** une prise électrique qui a été exposée à l'eau ou à d'autres liquides.
- **N'ESSAYEZ PAS** d'attraper un appareil électrique qui serait tombé par inadvertance dans l'eau. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- **NE FAITES PAS** couler d'eau sur le tire-lait.

Les symboles suivants identifient toutes les instructions qui sont importantes pour la sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages au tire-lait ou à vous-même.



**AVERTISSEMENT** Peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**MISE EN GARDE** Peut entraîner des blessures légères.



**IMPORTANT** Peut entraîner des dommages matériels.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution, de brûlures ou de blessures graves :

- **NE LAISSEZ JAMAIS** l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise électrique.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
- Utilisez l'appareil pour l'usage auquel il est destiné **UNIQUEMENT**, tel que décrit dans ce manuel.
- **N'UTILISEZ PAS** de pièces non recommandées par le fabricant.
- Avant toute utilisation, veuillez toujours vérifier que l'adaptateur secteur n'est pas endommagé et que les fils ne sont pas apparents. Si les fils sont endommagés et/ou apparents, n'utilisez pas l'appareil et appelez l'équipe du service clientèle ParentCare d'Ameda au **1-866-992-6332**.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** l'appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il a été mouillé.
- Tenez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** l'appareil lorsque vous dormez ou dormez.
- **N'INSÉREZ OU NE FAITES JAMAIS** tomber un objet dans une ouverture ou dans un tube.
- **GARDEZ À L'ÉCART** des surfaces chauffées ou des flammes nues, le tire-lait et les composants amovibles ne sont pas résistants à la chaleur.
- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil à proximité de matières inflammables.

### Conditions environnementales qui influent sur l'utilisation

- **NE PAS** utiliser à l'extérieur avec un cordon électrique.
- **NE PAS** utiliser là où des aérosols ou des bombonnes d'oxygène sont utilisés.



## AVERTISSEMENT : Pour éviter les risques pour la santé et réduire les risques de blessures :

Ce produit est un article de soins personnels et ne doit être utilisé que par une seule personne. Ce produit ne doit pas être partagé entre les utilisateurs ni revendu ou passé d'un utilisateur à un autre. Tirer son lait n'empêche pas la transmission de substances ou d'infections transportées par le lait maternel au bébé.

*Remarque : N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu dans ce manuel.*

- **N'UTILISEZ PAS** le tire-lait quand vous conduisez.
- L'expression de lait peut provoquer des contractions, **N'UTILISEZ DONC PAS** le tire-lait pendant la grossesse à moins d'avoir l'accord de votre spécialiste en allaitement ou de votre professionnel de la santé.
- **N'UTILISEZ PAS** le tire-lait lorsque vous dormez car cela pourrait endommager les tissus.
- Avant la première utilisation et après chaque utilisation, nettoyez toutes les parties (bride de poitrine, diaphragme, valve et flacon) en contact avec votre sein et votre lait maternel.
- **N'UTILISEZ PAS** de pièces détachées autres que celles recommandées par le fabricant
- **N'APPORTEZ AUCUNE** modification mécanique ou électrique sur le bloc-moteur du tire-lait.
- Inspectez tous les composants du tire-lait appropriés avant chaque utilisation. Vérifiez si les pièces sont fissurées, ébréchées, déchirées ou usées. Si vous constatez des dommages, **N'UTILISEZ PAS** l'appareil, et communiquez immédiatement avec le service clientèle ParentCare d'Ameda au **1-866-992-6332**.
- **NE RÉPAREZ PAS** l'appareil vous-même. Ne modifiez pas l'appareil ou les pièces, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- **NE CONTINUEZ PAS** à tirer votre lait pendant plus de deux séances consécutives si vous n'obtenez aucun résultat.
- **NE RÉCHAUFFEZ PAS ET NE DÉCONGELEZ PAS** de lait maternel au four à micro-ondes ou dans de l'eau bouillante. Le four à micro-ondes peut réchauffer les liquides de manière non uniforme. L'utilisation d'un four à micro-ondes ou d'eau bouillante peut provoquer des brûlures.
- Nettoyez et désinfectez toutes les parties qui entrent en contact avec votre sein et votre lait avant la première utilisation.
- Si vous êtes une mère infectée par l'hépatite B, l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), le fait de tirer le lait maternel ne réduira ni n'éliminera le risque de transmission du virus à votre bébé par le lait maternel.
- En cas d'irritation ou de malaise, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.
- Les matériaux accessibles peuvent causer des réactions allergiques.

**RISQUE D'ÉTRANGLEMENT :** Gardez les tubes et les cordons d'alimentation hors de portée des enfants ou des personnes handicapées.

**RISQUE DE SUFFOCATION :** Petites pièces détachées, ne convient **PAS** aux enfants de moins de 3 ans.



## MISE EN GARDE : Peut entraîner des blessures légères :

- **LA BATTERIE NE PEUT PAS ÊTRE RETIRÉE.**
- **N'ENROULEZ PAS** le cordon autour de l'adaptateur.
- Utilisez **UNIQUEMENT** l'adaptateur secteur recommandé pour le tire-lait Ameda Mya Joy PLUS.
- **N'ALLUMEZ PAS** le tire-lait dans un avion.
- **NE RACCOURCISSEZ PAS ET NE MODIFIEZ PAS** le tube ou le kit du tire-lait.
- Assurez-vous que la tension de l'adaptateur secteur est compatible avec la source d'alimentation.
- Branchez l'adaptateur d'alimentation CA dans la base du tire-lait avant de le brancher dans la prise murale.
- Tenez-le à l'écart de la poussière, des peluches et des rayons directs du soleil, car le tire-lait pourrait être endommagé et la vitesse et l'aspiration réduites.
- **N'ESSAYEZ PAS** d'enlever la bride de poitrine pendant que vous tirez votre lait. Si vous ne vous sentez pas à l'aise ou si vous ressentez des douleurs lors du tirage, arrêtez le tire-lait, passez votre doigt entre le sein et la bride de poitrine et retirez délicatement la bride de votre sein.
- **PLACEZ TOUJOURS** le tire-lait sur une surface plane et horizontale lorsque vous l'utilisez.
- Cet appareil contient une batterie au lithium-ion. La batterie ou les composants internes ne peuvent pas être remplacés. N'essayez **PAS** d'ouvrir le socle du tire-lait.
- Lavez toutes les parties qui sont exposées au lait maternel immédiatement après utilisation. Cela permettra d'éliminer les résidus de lait maternel et d'empêcher la prolifération des bactéries.



## IMPORTANT : Peut entraîner des dommages matériels.

- **NE METTEZ JAMAIS** l'appareil électrique dans l'eau ou dans un stérilisateur, car vous risquez de causer des dommages irréversibles au tire-lait.
- **N'UTILISEZ PAS** de nettoyants/détergents antibactériens ou abrasifs pour nettoyer le tire-lait ou ses pièces.
- Lorsque les flacons en plastique et les pièces en plastique du kit de tire-lait sont congelés, ils peuvent devenir fragiles et se briser en cas de chute.
- **NE REMPLISSEZ PAS** excessivement les flacons. Remplacez les flacons avant qu'ils ne débordent.
- Les flacons et les pièces du kit de tire-lait peuvent être endommagés s'ils sont mal manipulés, c'est-à-dire s'ils tombent, s'ils sont trop serrés ou renversés.
- Vérifiez toujours les flacons ou les pièces du kit de tire-lait avant de commencer le tirage. Jetez le lait maternel si les flacons ou les pièces du kit de tire-lait sont endommagés.



## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### 2. UTILISATION PRÉVUE

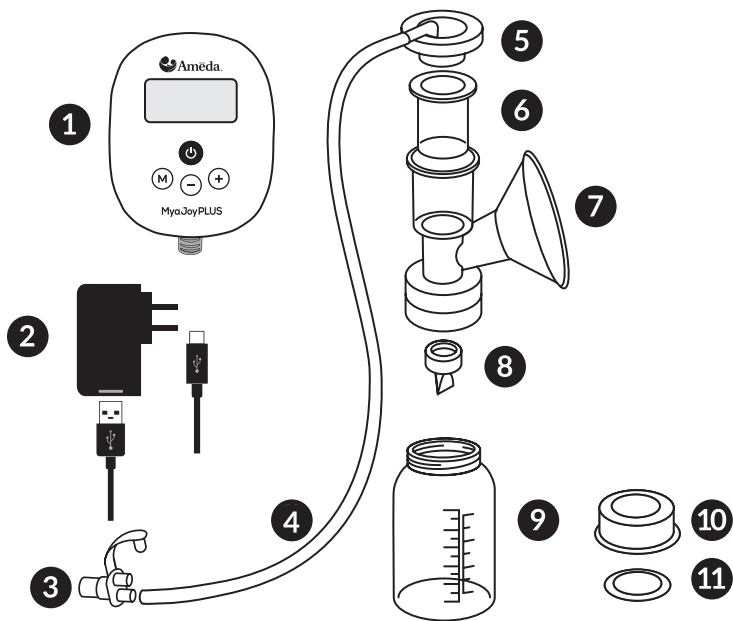
Le tire-lait Ameda Mya Joy PLUS est un tire-lait électrique utilisé par une seule personne, destiné à extraire et à recueillir le lait des seins des femmes qui allaitent.

### 3. CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION

Il n'y a aucune contre-indication connue à l'utilisation de ce produit.

4. DESCRIPTION DU PRODUIT

Ameda Mya Joy PLUS & Système de collecte du lait HygieniKit®



| Assemblage du tire-lait                             |                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Unité de tire-lait Mya Joy PLUS d'Ameda          |                                |
| 2. Adaptateur secteur (avec connexion USB-C)        |                                |
| Système de collecte du lait HygieniKit d'Ameda      | 3. Adaptateur de tube          |
|                                                     | 4. Tubes                       |
|                                                     | 5. Capuchon d'adaptateur       |
|                                                     | 6. Diaphragme                  |
|                                                     | 7. Bride de poitrine (25,0 mm) |
|                                                     | 8. Valve en silicone           |
|                                                     | 9. Flacon                      |
| 10. Capuchon de la bague de verrouillage du biberon |                                |
| 11. Disque de verrouillage du flacon                |                                |

Les pièces du tire-lait peuvent varier

NOTE : N'utilisez que le kit et les pièces de rechange fournis avec ce tire-lait.

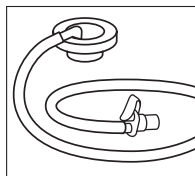
## 5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### 5.1 Avant la première utilisation : Nettoyage de l'HygieniKit®

La désinfection est importante pour l'hygiène et sert à tuer les organismes vivants, tels que les bactéries ou les virus.

Reportez-vous à la section de nettoyage et de désinfection pour le nettoyage continu de votre appareil. Avant la première utilisation, sauf indication contraire de votre prestataire de soins de santé, préparez le produit tel qu'indiqué ci-dessous :

1. Démontez toutes les pièces et nettoyez-les en suivant les instructions de nettoyage du tire-lait. Voir le site web du Center for Disease Control -<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html> pour des directives de nettoyage supplémentaires.
2. **RETIREZ** le capuchon de l'adaptateur de la bride et consultez la description du produit sur l'illustration page 33.
3. **METTEZ DE CÔTÉ** le capuchon de l'adaptateur, le tube et l'adaptateur du tube — il n'est pas nécessaire de les démonter. Ces 3 pièces **N'ONT PAS** besoin d'être lavées avant la première utilisation ou après chaque utilisation — le lait n'entre pas en contact direct avec ces pièces.



**NE NETTOYEZ PAS** le capuchon de l'adaptateur, le tube, et l'adaptateur du tube.

**NOTE :** Inspectez le tube. Si vous trouvez de la condensation dans le tube d'air, lavez et séchez-le immédiatement ou remplacez-le. Si vous voyez du lait maternel à l'intérieur du tube ou du connecteur de tube, n'essayez pas de laver, nettoyer ou stériliser le tube ou le connecteur de tube. Communiquez plutôt avec Ameda, Inc.

Démontez les autres pièces, le diaphragme, la bride, la valve et les flacons de stockage du lait, y compris la bague de verrouillage et le disque de verrouillage, car ce sont les pièces qui peuvent toucher le lait maternel une fois que vous commencez à tirer votre lait.



**LAVEZ-VOUS SOIGNEUSEMENT LES MAINS** avec de l'eau et du savon avant de toucher le tire-lait, le kit et vos seins.



**DÉSINFECTEZ par ébullition**

**NE LAISSEZ PAS** les pièces en ébullition entrer en contact avec le fond de la casserole. Cela pourrait endommager les pièces.



**AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PAS** les pièces bouillir sans surveillance. Retirez les pièces de l'eau bouillante avec précaution pour éviter les brûlures. L'eau et la vapeur d'eau bouillantes peuvent provoquer de graves brûlures de la peau; faites donc preuve de prudence lorsque vous faites bouillir des pièces dans l'eau et lorsque vous les retirez de l'eau bouillante.

#### SOLUTION POUR REMPLACER L'ÉBULLITION :



**DÉSINFECTEZ au four à micro-ondes :** Suivez les instructions du fabricant des sacs à vapeur.

**IMPORTANT :** Mettez de côté le tube, le capuchon de l'adaptateur et l'adaptateur de tube. Ces pièces **NE DOIVENT PAS** être lavées.

- Veuillez vérifier si les pièces du tire-lait ne sont pas fissurées, écaillées, déchirées ou déformées avant et après le processus de désinfection.

Utilisez uniquement des sacs pour micro-ondes spécifiquement étiquetés pour la désinfection des composants du tire-lait et reportez-vous à l'étiquetage du sac pour micro-ondes pour de plus amples instructions.



**AVERTISSEMENT :** Veuillez prendre toutes les précautions nécessaires. Le principal risque associé aux sacs à vapeur est la brûlure, de sorte que les mères et les soignants devraient être très prudents lorsqu'ils sortent le sac du four à micro-ondes.

**NETTOYAGE DU TUBE :** Il est nécessaire de laver le tube uniquement lorsqu'il y a de la condensation. Si vous trouvez de la condensation dans le tube, lavez et séchez-le immédiatement ou remplacez-le. S'il y a du lait dans le tube, n'essayez pas de le laver ou de le nettoyer. Communiquez plutôt avec le service à la clientèle d'Ameda au 1-866-992-6332.

**COMMENT LAVER LE TUBE :**

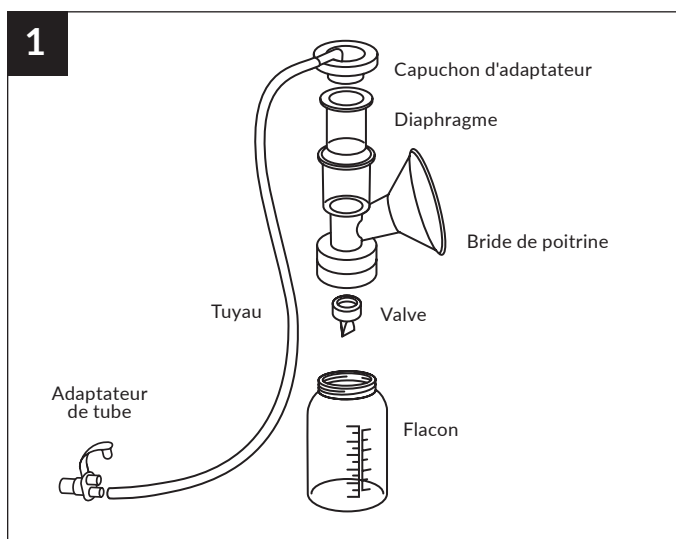
1. Rincez le tube en versant de l'eau froide et assurez-vous que l'eau circule dans toute le tube d'une extrémité à l'autre.
2. Lavez le tube à l'eau chaude savonneuse et rincez-le soigneusement.

**COMMENT SÉCHER LE TUBE :**

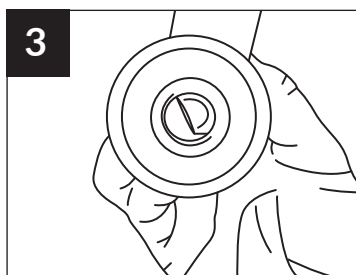
Suspendez le tube pour le faire sécher à l'air et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.

## 5.2 Assemblage du système de collecte de lait l'HygieniKit®

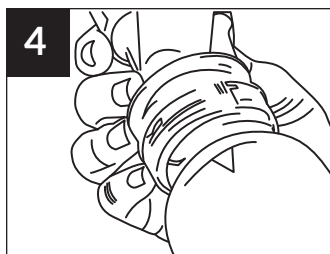
Une fois les pièces du tire-lait complètement sèches avant utilisation, lavez-vous soigneusement les mains et assemblez le système de collecte de lait HygieniKit® (kit du tire-lait).



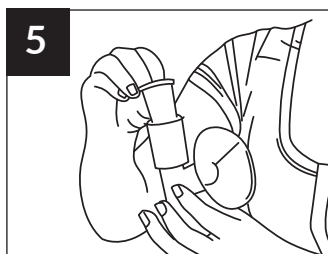
**TENEZ** la valve par le bord ou les côtés plus épais.



**POUSSEZ** la valve dans la partie inférieure de la bride.

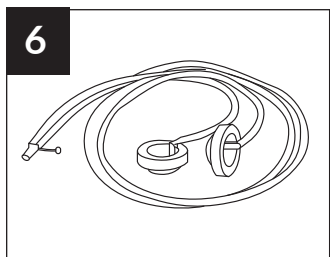


**ATTACHEZ** et **SERREZ** le flacon ou attachez le sac de stockage du lait.

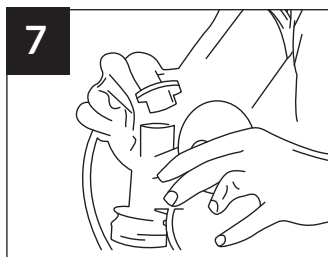


**INSÉREZ** le diaphragme dans la partie supérieure de la bride.

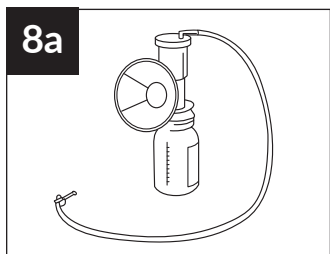
*Il est important que l'intérieur du diaphragme soit complètement SEC pour éviter la formation d'humidité dans le tube.*



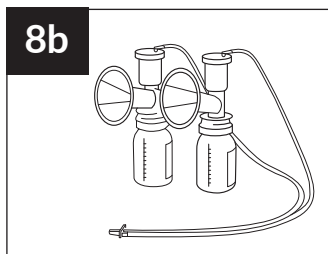
**FIXEZ** le(s) capuchon(s) d'adaptateur en le(s) pressant sur la partie supérieure de la(des) bride(s) jusqu'à ce que vous entendiez un bruit sec.



Le tube doit toujours être **RACCORDÉ** au(x) bouchon(s) d'adaptateur et à l'adaptateur de tube.



**HYGIENIKIT ASSEMBLÉ**  
pour tirage simple.



**HYGIENIKIT ASSEMBLÉ**  
pour tirage double.

Les pièces du tire-lait peuvent varier.

## 6. INSPECTION AVANT LE POMPAGE

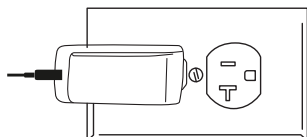


**IMPORTANT :** Avant d'utiliser Ameda Mya Joy PLUS et le système HygieniKit®, vérifiez que les pièces ne sont pas fissurées, ébréchées, déchirées ou usées. Elles peuvent affecter le fonctionnement du tire-lait. Si des pièces doivent être remplacées en raison de défauts, veuillez appeler votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le tire-lait. N'utilisez pas de pièces endommagées. Pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays, veuillez consulter le site [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

## 7. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### 7.1 Branchement et mise sous tension

*Choisir et vérifier votre source électrique*



#### ADAPTATEUR SECTEUR



**AVERTISSEMENT :** Utilisez **UNIQUEMENT** l'adaptateur secteur recommandé pour le tire-lait Ameda Mya Joy PLUS.



**AVERTISSEMENT :** Inspectez toujours l'adaptateur secteur pour vérifier qu'il n'est pas endommagé, par exemple que les cordons ne sont pas pliés ou tordus ou que les fils ne sont pas effilochés ou apparents. S'il est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser et appelez le service clientèle au 1-866-992-6332.

1. **POUSSEZ** la petite extrémité de l'adaptateur secteur dans le côté gauche de la base du tire-lait (connexion USB-C) comme indiqué à la section 7.4 Pour commencer le tirage du lait.
2. **BRANCHEZ** l'autre extrémité dans une prise de courant alternatif.

### 7.2 Bouton de commande

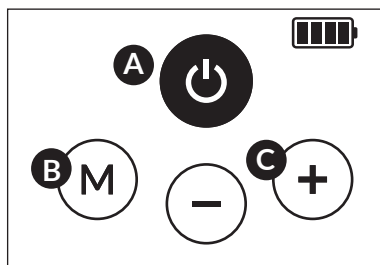
#### A. BOUTON DE MISE SOUS TENSION/HORS TENSION

#### B. BOUTON DE SÉLECTION DU MODE

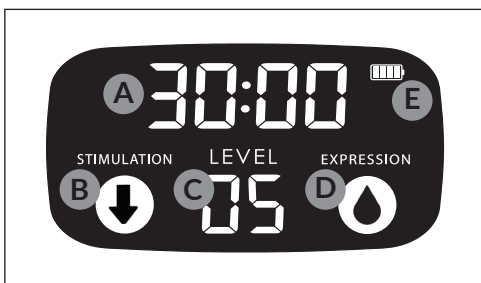
Permet de passer du mode Stimulation au mode Expression (Tirage).

#### C. NIVEAU D'ASPIRATION - / +

Diminue ou augmente la force d'aspiration pendant le tirage.



## 7.3 Modes et icônes LCD



### A. AFFICHAGE DU MINUTEUR

Suivi du temps de tirage du lait. Le tire-lait s'arrête automatiquement après 45 minutes.

### B. MODE STIMULATION

Imite le mode d'aspiration rapide du bébé avec une vitesse élevée et une aspiration faible pour commencer à faire couler le lait. Cette icône disparaît en mode Expression (Tirage).

**NOTE :** Après deux minutes, le tire-lait passe automatiquement en mode Expression (Tirage), à moins que vous n'effectuiez un réglage manuel préalable.

### C. NIVEAU DE FORCE D'ASPIRATION

Niveau de la force d'aspiration pendant la phase d'expression. L'Ameda Mya Joy PLUS possède deux modes d'aspiration (Dual-Phase), chacun avec des niveaux d'aspiration réglables :

- Mode Stimulation : 1 - 6 niveaux
- Mode Expression (Tirage) : 1 - 12 niveaux

Réglez le niveau d'aspiration en appuyant sur le bouton  ou  pour diminuer et augmenter les niveaux, respectivement.

### D. MODE EXPRESSION (TIRAGE)

Imite le rythme de succion lent et régulier du bébé avec une vitesse plus lente et une aspiration plus élevée pour extraire plus de lait en douceur et efficacement. Cette icône disparaît en mode Stimulation.

### E. NIVEAU DE LA BATTERIE

Temps de charge standard, de 0 à 100 % de la capacité : Au moins 2,5 heures. Barres de pourcentage de la batterie clignotantes = batterie en cours de chargement. La durée de vie d'une batterie complètement chargée est d'environ 150 minutes. (typique)

État de l'icône de la batterie et durée de fonctionnement restante approximative :



157 minutes



80 minutes



134 minutes

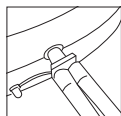


39 minutes

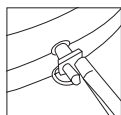
## 7.4 Pour commencer le tirage du lait

### ÉTAPE 1 : INSÉRER LE TUBE

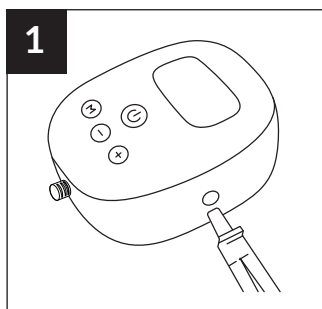
Insérez l'adaptateur du tube dans le côté droit de la base du tire-lait, puis tournez légèrement le tire-lait vers la droite et poussez doucement pour vous assurer qu'il est bien raccordé.



A. Pour **TIRAGE DOUBLE** : Les deux tubes doivent être fixés à l'adaptateur de tube.



B. Pour **TIRAGE SIMPLE** : Retirez un tube de l'adaptateur et fermez un côté à l'aide du bouchon attaché.

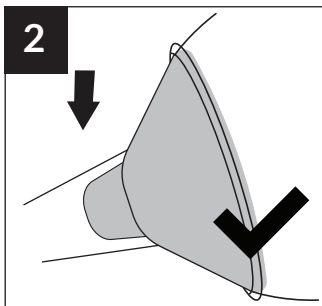


### ÉTAPE 2 : PLACER LA BRIDE SUR LE SEIN

Centrez bien la bride sur le sein pour faire ventouse.

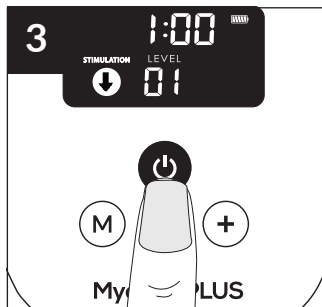
Vérifiez l'ajustement de la bride de poitrine; si le tirage provoque une gêne, il peut être nécessaire de choisir une taille de bride de poitrine plus ou moins grande. Voir la section Ajustement de la bride.

Voir la section 7.5 ci-dessous décrivant la façon de bien ajuster votre bride.



### ÉTAPE 3 : METTRE LE TIRE-LAIT SOUS TENSION

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil, qui démarre en mode Stimulation.

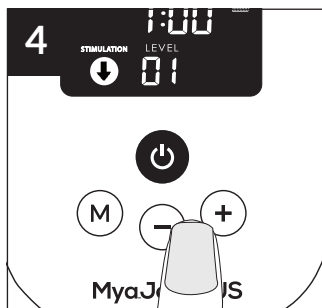


#### ÉTAPE 4 : AJUSTER LE NIVEAU D'ASPIRATION

Ajustez le niveau d'aspiration en mode Stimulation entre 1 et 6 à votre niveau de confort préféré. Ne le réglez jamais à un niveau inconfortable.

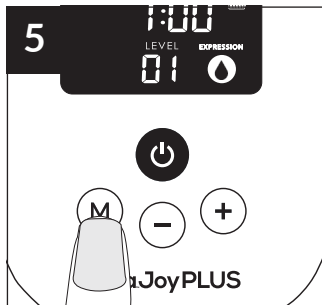
**CONSEIL :** Commencez par une aspiration faible, puis augmentez progressivement le réglage de l'aspiration jusqu'à votre niveau de confort le plus élevé. Vous pouvez constater que le niveau d'aspiration avec lequel vous êtes à l'aise varie d'un jour à l'autre, pendant la journée et même pendant la même séance en mode Expression (Tirage).

**NOTE :** Après deux minutes, le tire-lait passe automatiquement en mode Expression (Tirage), à moins que vous n'effectuiez un réglage manuel préalable.



#### ÉTAPE 5 : CHANGER DE MODE

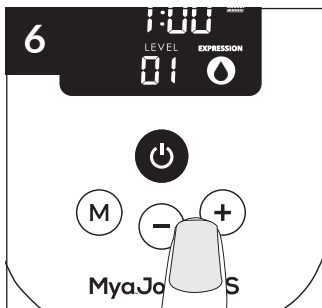
Une fois que votre lait commence à couler, appuyez sur le bouton Mode pour passer en mode Expression (Tirage).



#### ÉTAPE 6 : AJUSTER LE NIVEAU D'ASPIRATION

Ajustez le niveau d'aspiration en mode Expression (Tirage) entre 1 et 12 à votre niveau de confort préféré. Ne le réglez jamais à un niveau inconfortable.

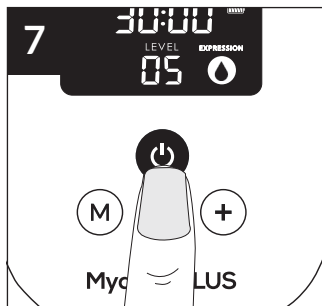
**CONSEIL :** Commencez par une aspiration faible, puis augmentez progressivement le réglage de l'aspiration jusqu'à votre niveau de confort. Vous pouvez constater que le niveau d'aspiration avec lequel vous êtes à l'aise varie d'un jour à l'autre, pendant la journée et même pendant la même séance en mode Expression (Tirage).



#### ÉTAPE 7 : TERMINER LA SÉANCE DE TIRAGE

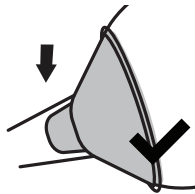
Lorsque vous souhaitez arrêter de tirer votre lait, appuyez d'abord sur le bouton Power (Alimentation), puis retirez le kit de collecte de lait de votre sein.

**CONSEIL :** Après l'arrêt du tire-lait, si nécessaire, INSÉREZ un doigt entre le sein et la bride de poitrine pour interrompre l'aspiration.



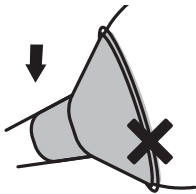
## 7.5 Ajustement de la bride

Vérifiez l'ajustement de la bride de poitrine; si le tirage provoque une gêne, il peut être nécessaire de choisir une taille de bride de poitrine plus ou moins grande.



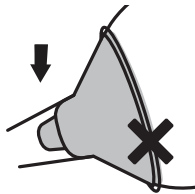
### BON AJUSTEMENT

Pendant le tirage, votre mamelon se déplace librement dans le tunnel de la bride de poitrine. Vous voyez de l'espace autour du mamelon. Seule une petite partie de l'aréole est aspirée dans le tunnel avec le mamelon.



### BRIDE TROP PETITE

Pendant le tirage, si une partie ou la totalité de votre mamelon frotte contre les parois du tunnel de la bride de poitrine.



### BRIDE TROP GRANDE

Pendant le tirage, une plus grande partie d'aréole est aspirée dans la bride de poitrine avec votre mamelon. Votre aréole peut frotter contre la paroi du tunnel de la bride de poitrine.

## 7.6 Directives pour la conservation du lait maternel

- 1 : Inscrivez la date sur le récipient de conservation. Indiquez le nom de votre enfant si vous donnez le lait à une assistante maternelle.
- 2 : Agitez doucement le récipient pour mélanger la crème du lait maternel qui peut remonter à la surface du reste du lait. Ne secouez pas le lait. Cela peut entraîner la décomposition de certains éléments précieux du lait.
- 3 : Réfrigérez ou refroidissez le lait juste après le tirage, si possible. Vous pouvez le mettre au réfrigérateur, le placer dans une glacière ou un sac isotherme, ou le congeler en petites quantités (2 à 4 onces) pour des tétées ultérieures. Le lait tiré peut être conservé sans réfrigération jusqu'à 4 heures après l'extraction.

|                                                      | Température ambiante<br>25 °C (77°F)                            | Temps passé au réfrigérateur<br>4 °C (39°F) | Temps passé au congélateur<br>-18 °C (0°F) |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Fraîchement extrait ou tiré                          | Jusqu'à 4 heures                                                | Jusqu'à 4 jours                             | 6 mois - Meilleur<br>12 mois - Acceptable  |
| *Décongelé, précédemment congelé                     | 1 à 2 heures                                                    | Jusqu'à 1 jour<br>(24 heures)               | Ne pas recongeler                          |
| Restes de tétée<br>(le bébé n'a pas fini le biberon) | À utiliser dans les 2 heures suivant la fin de la tétée du bébé |                                             |                                            |

**\*NOTE :** Lors de la décongélation du lait congelé, apposez une étiquette signalant que le lait est décongelé lorsqu'il est complètement dégelé (c'est-à-dire qu'il n'y a pas de cristaux de glace). Utilisez le moment où le lait est complètement décongelé pour établir des limites de temps acceptables pour son utilisation plutôt que lorsqu'il est sorti du congélateur. Ces directives pour la conservation et la décongélation du lait maternel sont une recommandation. Communiquez avec votre consultante en lactation ou votre spécialiste de l'allaitement maternel pour obtenir de plus amples détails.

Ces recommandations concernent les bébés à terme et en bonne santé et peuvent varier pour les bébés prématurés ou malades. Vérifiez auprès de votre prestataire de soins de santé. Vous trouverez d'autres ressources sur l'allaitement maternel sur : [WICBreastfeeding.fns.usda.gov](http://WICBreastfeeding.fns.usda.gov) et [www.cdc.gov/breastfeeding/](http://www.cdc.gov/breastfeeding/)

## 8. NETTOYAGE DE L'HYGIENIKIT®

### AVANT CHAQUE UTILISATION



**Lavez-vous** les mains à l'eau et au savon. **Inspectez et assemblez** le kit de tire-lait propre. Si votre tube est moisi, jetez-le et remplacez-le immédiatement.

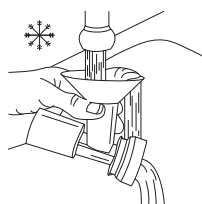
**Nettoyez** les cadrans du tire-lait, l'interrupteur et le comptoir avec des lingettes désinfectantes, surtout si vous utilisez un tire-lait commun.

### APRÈS CHAQUE UTILISATION

**Stockez le lait en toute sécurité.** Bouchez le flacon ou fermez le sac de collecte du lait, étiquetez-le avec la date et l'heure, et placez-le immédiatement au réfrigérateur, au congélateur ou dans un sac réfrigérant avec des blocs réfrigérants.

**Nettoyez la zone de tirage**, surtout si vous utilisez un tire-lait commun. Nettoyez les cadrans, l'interrupteur et le comptoir avec des lingettes désinfectantes.

**Démontez** les tuyaux du tire-lait et mettez à part toutes les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel.

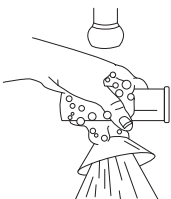


**Rincez** les pièces du tire-lait qui ont été en contact avec le sein/le lait maternel en les tenant sous l'eau courante pour éliminer le lait restant.

Ne rincez pas les pièces directement dans l'évier.

**Nettoyez les pièces du tire-lait** qui sont entrées en contact avec le sein ou le lait maternel dès que possible après l'extraction.

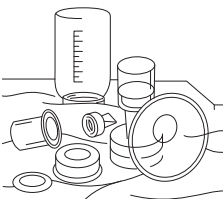
Vous pouvez nettoyer les pièces de votre tire-lait dans un lave-vaisselle ou **à la main** dans une cuvette utilisée uniquement pour le nettoyage du kit de tire-lait et des articles servant à l'alimentation du nourrisson.



**Placez les pièces du tire-lait** dans une cuvette propre utilisée uniquement pour les articles servant à l'alimentation du nourrisson. **Ne placez pas les pièces du tire-lait directement dans l'évier!**

**Ajoutez du savon et de l'eau chaude** dans la cuvette.

**Frottez** les éléments à l'aide d'une brosse propre utilisée uniquement pour les articles servant à l'alimentation du nourrisson.



**Rincez** en tenant les articles sous l'eau courante ou en les immergeant dans de l'eau fraîche dans une cuvette séparée.

**Laissez sécher complètement à l'air libre.** Placez les pièces du tire-lait, la cuvette et le goupillon sur un torchon ou un essuie-tout propre et inutilisé, dans un endroit protégé de la poussière et de la saleté. N'utilisez pas de torchon pour frotter ou tapoter les différentes pièces pour les sécher!

**Nettoyez la cuvette et le goupillon.** Rincez-les bien et laissez-les sécher à l'air libre après chaque utilisation. Lavez-les à la main ou dans un lave-vaisselle au moins tous les deux jours.

Pour des instructions détaillées sur la façon de désinfecter des pièces de votre tire-lait, visitez le site <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html>.



**IMPORTANT :** Les brides et les récipients de stockage du lait peuvent également être lavés dans le panier supérieur d'un lave-vaisselle ménager standard. **N'UTILISEZ NI** solvants ni abrasifs. Laissez sécher à l'air libre sur une surface propre.

**Nettoyage du tire-lait :** Mettez le tire-lait hors tension. Débranchez le tire-lait de la source d'alimentation; essuyez le tire-lait avec un chiffon propre et humide et séchez-le avec une serviette propre.

## 9. MAINTENANCE

La base du tire-lait ne nécessite pas de service ou d'entretien.

### 9.1 Vérification de la valve et du diaphragme du tire-lait



Vérifiez que les valves et les diaphragmes ne sont pas déchirés ou troués. Remplacez les valves et les diaphragmes endommagés avant de commencer le tirage. Lavez les valves et les diaphragmes conformément à la section portant sur le nettoyage. N'insérez pas de goupillon ou autre chose de similaire dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves et les diaphragmes toutes les 8 à 12 semaines environ, mais cela peut varier en fonction du nettoyage et de l'utilisation.

### 9.2 Rangement et transport

Débranchez le HygieniKit et l'adaptateur électrique du tire-lait avant de transporter ou de ranger l'appareil. Lorsque vous rangez l'appareil, conservez-le dans les conditions décrites dans les présentes instructions. Manipulez l'appareil avec précaution lors du transport.

## 10. DÉPANNAGE

### ÉCOULEMENT LENT DU LAIT, ASPIRATION INÉGALE OU NULLE

#### VÉRIFICATION DE LA VALVE ET DU DIAPHRAGME

Vérifiez que les valves et les diaphragmes ne sont pas déchirés ou troués.

Remplacez les valves et les diaphragmes endommagés avant de commencer le tirage. Lavez les valves et les diaphragmes conformément à la section portant sur le nettoyage. N'insérez pas de goupillon ou autre dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves et les diaphragmes toutes les 8 à 12 semaines environ, mais cela peut varier en fonction du nettoyage et de l'utilisation.

#### VÉRIFICATION DES RACCORDEMENTS

Vérifiez que l'assemblage est correct et que les points de raccords sont correctement effectués.

- Adaptateur de tube à l'orifice de tube
- Adaptateur de tube à tube

Vérifiez que le capuchon de l'adaptateur est fixé à la bride de poitrine. Il peut être utile de retirer le capuchon de l'adaptateur et de le fixer à nouveau à la bride de poitrine.

#### VÉRIFICATION DE LA BRIDE/DU BIBERON

Vérifiez que les brides, le capuchon de l'adaptateur ou les bouteilles ne sont pas ébréchés, fissurés, cassés ou endommagés. Remplacez toute bride, capuchon d'adaptateur ou biberon endommagé avant le tirage.

#### VÉRIFICATION DE L'AJUSTEMENT DE LA BRIDE DE POITRINE

- Bon ajustement : Le mamelon se déplace librement dans la partie tubulaire de la bride.
- Trop petite : Le mamelon frotte contre la partie tubulaire de la bride.
- Trop grande : L'aréole est aspirée dans la partie tubulaire de la bride.
- Vérifiez que les tétérilles forment une ventouse complète autour du sein pendant l'extraction.

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BRUIT AUDIBLE, SIFFLEMENT OU FUITE D'AIR.</b> | <p><b>VÉRIFICATION DE LA VALVE ET DU DIAPHRAGME</b></p> <p>Vérifiez que les valves et les diaphragmes ne sont pas déchirés ou troués. Remplacez les valves et les diaphragmes endommagés avant de commencer le tirage. Lavez les valves et les diaphragmes conformément à la section portant sur le nettoyage. N'insérez pas de goupillon ou autre dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves et les diaphragmes toutes les 8 à 12 semaines environ, mais cela peut varier en fonction du nettoyage et de l'utilisation.</p> <p><b>VÉRIFICATION DES RACCORDEMENTS</b></p> <p>Vérifiez que l'assemblage est correct et que les points de raccordements sont correctement effectués.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptateur de tube à l'orifice de tube</li> <li>• Adaptateur de tube à tube</li> </ul> <p>Vérifiez que le capuchon de l'adaptateur est fixé à la bride de poitrine. Il peut être utile de retirer le capuchon de l'adaptateur et de le fixer à nouveau à la bride de poitrine.</p> |
| <b>SOURCE D'ALIMENTATION</b>                     | <p><b>ADAPTEUR SECTEUR</b></p> <p>Utilisez uniquement l'adaptateur secteur recommandé pour le tire-lait Ameda Mya Joy PLUS. L'adaptateur secteur se compose d'une base d'adaptateur et d'un câble USB. Assurez-vous que le câble USB est branché à fond dans le socle de l'adaptateur et sur le côté de la base du tire-lait. Assurez-vous que le bouton d'alimentation situé sur le côté gauche de la base du tire-lait est complètement enfoncé. Assurez-vous que la prise de courant fonctionne.</p> <p><b>BATTERIES</b></p> <p>La base du tire-lait est équipée d'une batterie rechargeable au lithium-ion. Vérifiez que la batterie est chargée avant de l'utiliser sans l'adaptateur secteur. La batterie n'est pas amovible et ne peut pas être réparée.</p> <p>NOTE : Il est recommandé de recharger la batterie au lithium-ion tous les 3 mois si elle n'est pas utilisée.</p>                                                                                                                                            |
| <b>Notification « Lo » sur l'écran LCD</b>       | <p>Lorsque le niveau de charge de la batterie est trop faible pour faire fonctionner le tire-lait, l'écran LCD affiche une notification « Lo ». Utilisez l'adaptateur secteur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Notification « ERR » sur l'écran LCD</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'adaptateur secteur est de la bonne puissance électrique (adaptateur secteur approuvé par Ameda).</li> <li>• Remplacez l'adaptateur secteur.</li> <li>• Communiquez avec Ameda au <b>1-866-992-6332</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

Si vous avez encore des questions ou des problèmes, veuillez appeler l'équipe ParentCare du service clientèle certifié d'Ameda au **1-866-992-6332**.

## DÉCLARATION DE LA FCC

Cet appareil est conforme à l'article 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

*Mise en garde* : Tout changement ou toute modification de la conception de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé(e) par Ameda peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

### Remarque :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limitations visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio-électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être détecté en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème d'interférence de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

## 11. GARANTIE

**LA GARANTIE AMEDA N'EST PAS TRANSFÉRABLE ENTRE INDIVIDUS. LE TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE AMEDA MYA JOY PLUS (« PRODUIT ») EST GARANTI UNIQUEMENT À L'UTILISATEUR INITIAL, QU'IL S'AGISSE D'UN ÉTABLISSEMENT OU D'UN PARTICULIER (« PREMIER UTILISATEUR »).**

À compter de la date d'achat de ce produit par l'Utilisateur individuel, Ameda Company, Inc. (« Ameda ») protège l'Utilisateur individuel contre tout défaut matériel ou de fabrication du Produit pendant une période de deux ans pour le mécanisme du tire-lait, et pendant une période de 90 jours pour les autres pièces du tire-lait, à l'exception des valves. La seule obligation d'Ameda dans le cadre de cette garantie limitée est de réparer ou de remplacer (à la discrétion d'Ameda) tout Produit considéré comme défectueux par Ameda et comme couvert par cette garantie expresse limitée. La réparation ou le remplacement dans le cadre de cette garantie limitée est le seul et unique recours du premier utilisateur.

**UNE PREUVE D'ACHAT SOUS LA FORME D'UNE FACTURE AVEC REÇU OU D'UN ACTE DE VENTE ATTESTANT QUE LE PRODUIT EST TOUJOURS COUVERT PAR LA PÉRIODE DE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE.** Cette garantie limitée est étendue par Ameda UNIQUEMENT au premier utilisateur et n'est pas cessible ou transférable. Pour le service de garantie, contactez Ameda au 1-866-992-6332.

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER DU PRODUIT EST ANNULÉE PAR LES PRÉSENTES. AMEDA NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE TOUTE SORTIE DÉCOULANT DU NON-RESPECT DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE SUR LE PRODUIT, OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR EFFET DE LA LOI. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE ÉNONCÉE PRÉCÉDEMMENT, IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE POUR CE PRODUIT ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU AUTRE, QUELLE QU'ELLE SOIT, EST, PAR LA PRÉSENTE, EXPRESSÉMENT REJETÉE.

### NON-APPLICABILITÉ DE LA GARANTIE

Outre toute autre limitation de la garantie précédemment citée, la garantie prendra fin et ne sera plus applicable et n'aura de force ni d'effet sur ce qui suit :

- (i) la cause du dommage au Produit est due à une manipulation ou une utilisation inappropriée.
- (ii) l'ouverture du moteur du tire-lait, les modifications, l'autoréparation ou l'utilisation en dehors des instructions de ce manuel annulent la garantie.
- (iii) le produit n'est pas correctement entretenu par l'utilisateur individuel tel que déterminé par Ameda.
- (iiii) des accessoires ou des pièces de rechange non approuvés par Ameda sont utilisés avec le Produit, tel que déterminé par Ameda.

Si l'une des situations ci-dessus se produit, Ameda ne pourra être tenue responsable des dommages causés au Produit, à des parties de ce dernier ou de toute blessure résultant de la mauvaise utilisation du Produit, que ce soit de manière directe ou indirecte. Les conditions de garantie énoncées ci-dessus remplacent toutes les garanties antérieures concernant le Produit acheté, qu'il s'agisse de garanties écrites ou autres.

**En dehors des États-Unis :** Appelez votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le produit. Pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays, veuillez consulter le site [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

## 12. DONNÉES TECHNIQUES

### 12.1 Spécifications

| Description du produit                 | Tire-lait électrique                                                                                                 |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                                 | Ameda Mya Joy PLUS                                                                                                   |
|                                        | Le tire-lait est capable d'effectuer un tirage simple ou double.                                                     |
| Aspiration                             | Mode Stimulation : Kit double : 40 à 100 mmHg                                                                        |
|                                        | Mode Stimulation : Kit simple : 80 à 160 mmHg                                                                        |
|                                        | Mode Expression (Tirage) : Kit double : 50 à 250 mmHg                                                                |
|                                        | Mode Expression (Tirage) : Kit simple : 80 à 250 mmHg                                                                |
| Niveaux de vide                        | Mode Stimulation : 6 niveaux                                                                                         |
|                                        | Mode Expression (Tirage) : 12 niveaux                                                                                |
| Cycles par minute                      | Mode Stimulation : 80 à 120 C.P.M.                                                                                   |
|                                        | Mode Expression (Tirage) : 20 à 65 C.P.M.                                                                            |
| Tailles de la tétérelle                | 25 mm                                                                                                                |
| Source d'alimentation                  | Adaptateur secteur - Sortie : 5 VDC, 1000 mA.<br>Entrée : 100-240 VAC, 50/60Hz, 0,25 A.<br>Modèle n° MPSUL0501000    |
|                                        | Batterie rechargeable au lithium-ion 1500 mAh                                                                        |
| Durée de vie de la batterie            | Au moins 2 heures après un cycle de charge complet                                                                   |
| Fonction supplémentaire                | Mise hors tension automatique après 45 min                                                                           |
| Poids de l'appareil                    | Environ 328,4 g (11,6 onces)                                                                                         |
| Dimensions de l'appareil               | 110 x 93 x 55 mm (L x l x H)                                                                                         |
| Environnement de fonctionnement        | Température : 5°C à 40°C (41°F à 104°F)                                                                              |
|                                        | Humidité : 15 à 93 % HR                                                                                              |
|                                        | Pression : 86 kPa à 106 kPa                                                                                          |
| Environnement de stockage<br>Transport | Température : -20°C à 55°C (-4°F à 131°F)                                                                            |
|                                        | Humidité : 15 à 93 % HR                                                                                              |
| Durée de vie prévue                    | Votre appareil a été conçu et développé avec le plus grand soin possible et a une durée de vie prévue de 400 heures. |
| Indice de protection                   | IP22                                                                                                                 |
| Classification                         | Équipement motorisé interne, partie applicable du type BF                                                            |
| Classe de protection                   | Classe II/double isolation        |

*Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.*

Cet appareil est conforme aux normes suivantes :

CEI 60601-1-11 Appareils électromédicaux -Partie 1-11 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale : Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement des soins à domicile et est conforme aux exigences des normes CEI 60601-1-2 (EMC) et AAMI/CEI 60601-1 (Sécurité). Le fabricant est certifié ISO 13485.

## 12.2 Compatibilité électromagnétique

La performance essentielle du tire-lait Mya Joy PLUS est de ne pas dépasser 270 mmHg. Le tire-lait a été testé pour l'immunité aux perturbations électromagnétiques et a réussi selon ces critères.

TABLEAU 1

| Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques                                                                                                                                  |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement. |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Test relatif aux émissions                                                                                                                                                                             | Conformité         | Environnement électromagnétique - directive                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Émissions RF<br>CISPR 11                                                                                                                                                                               | Groupe 1, classe B | L'appareil utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions sont très faibles et ne devraient pas provoquer d'interférences avec l'équipement électronique situé à proximité.<br><br>L'appareil convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments destinés à accueillir des habitations. |
| Émissions RF<br>CISPR 11                                                                                                                                                                               | Groupe 1, classe B |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Émissions d'harmoniques<br>CEI 61000-3-2                                                                                                                                                               | Classe A           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Variations de tension /<br>émissions de scintillement<br>CEI 61000-3-3                                                                                                                                 | Est conforme       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil à côté d'autres équipements ou ne l'empilez pas sur d'autres équipements. S'il est nécessaire d'utiliser l'appareil à côté d'autres équipements ou empilé sur d'autres équipements, vous devez l'observer pour vérifier si son fonctionnement est normal.

TABLEAU 2

| Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique<br>(Dans le contexte des soins à domicile)                                                                                                       |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type. |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Test d'IMMUNITÉ                                                                                                                                                                                                      | Niveau d'essai CEI 60601                                                                                                                                              | Niveau de conformité                                                                                                                                                  | Environnement électromagnétique - directive                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Décharge électrostatique (ESD)<br>CEI 61000-4-2                                                                                                                                                                      | ± 8 kV<br>décharge par contact<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV,<br>±15 kV décharge dans l'air                                                                                  | ± 8 kV<br>décharge par contact<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV,<br>±15 kV décharge dans l'air                                                                                  | Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Coupures / sursauts électriques rapides<br>CEI 61000-4-4                                                                                                                                                             | ± 2 kV pour le port d'alimentation CA, fréquence de répétition de 100 kHz                                                                                             | ± 2 kV pour le port d'alimentation CA, fréquence de répétition de 100 kHz                                                                                             | La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Surtension<br>CEI 61000-4-5                                                                                                                                                                                          | ±0,5 kV, ±1 kV (ligne à ligne)                                                                                                                                        | ±0,5 kV, ±1 kV (ligne à ligne)                                                                                                                                        | La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Chutes de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation<br>CEI 61000-4-11                                                                                           | 0 % UT :<br>0,5 cycle<br>À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°<br>0 % UT; 1 cycle et 70 % UT;<br>25/30 cycles monophasés : à 0°<br>0 % UT :<br>250/300 cycle | 0 % UT :<br>0,5 cycle<br>À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°<br>0 % UT; 1 cycle et 70 % UT;<br>25/30 cycles monophasés : à 0°<br>0 % UT :<br>250/300 cycle | La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Fréquence d'alimentation (50/60 Hz)<br>champ magnétique<br>CEI 61000-4-8                                                                                                                                             | 30 A/m; 50 Hz ou 60 Hz                                                                                                                                                | 30 A/m; 50 Hz ou 60 Hz                                                                                                                                                | Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être aux niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique. Il peut être nécessaire de positionner le tire-lait plus loin des sources de champs magnétiques à haute fréquence. Le champ magnétique à fréquence industrielle doit être mesuré sur place pour s'assurer qu'il est suffisamment faible. |

**TABEAU 3**

| Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique<br>(Dans le contexte des soins à domicile)                                                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type. |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Test d'IMMUNITÉ                                                                                                                                                                                                      | Niveau d'essai CEI 60601                                                                                                        | Niveau de conformité                                                                                                            | Environnement électromagnétique - directive                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| RF émises par conduction<br>CEI 61000-4-6                                                                                                                                                                            | 3V pour 0,15- 80 MHz;<br>6 V pour les bandes de fréquences attribuées aux ISM et amateurs entre 0,15- 80 MHz<br>80 % AM à 1 kHz | 3V pour 0,15- 80 MHz;<br>6 V pour les bandes de fréquences attribuées aux ISM et amateurs entre 0,15- 80 MHz<br>80 % AM à 1 kHz | Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du Mya Joy PLUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter. |
| RF émises par radiation<br>CEI 61000-4-3                                                                                                                                                                             | 10V/m, 80 MHz - 2,7GHz, 80 % AM à 1kHz                                                                                          | 10V/m, 80 MHz - 2,7GHz, 80 % AM à 1kHz                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Immunité aux champs de proximité des équipements de communication sans fil RF<br>CEI 61000-4-3                                                                                                                       | Selon le tableau 9 de CEI 60601-1 2:2014                                                                                        | Selon le tableau 9 de CEI 60601-1 2:2014                                                                                        | Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements marqués du symbole suivant :<br><br>                                                                                                                                                                        |

TABLEAU 4

CEI 60601-1-2:2014 Tableau 9 - Spécifications de test pour l'IMMUNITÉ DU PORT DE L'ENCEINTE aux appareils de communication sans fil RF

| Test<br>fréquence<br>(MHz)                                                                                                                                                                                                                                | Bande <sup>a)</sup><br>(MHz) | Service <sup>a)</sup>                                                          | Modulation <sup>b)</sup>                             | Tension<br>maximale<br>(W) | Distance<br>(m) | NIVEAU<br>D'ESSAI<br>D'IMMUNITÉ<br>(V/m) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| 385                                                                                                                                                                                                                                                       | 380 -<br>390                 | TETRA 400                                                                      | Modulation<br>par impulsions <sup>b)</sup><br>18 Hz  | 1,8                        | 0,3             | 27                                       |
| 450                                                                                                                                                                                                                                                       | 430 -<br>470                 | GMRS 460,<br>FRS 460                                                           | FM <sup>c)</sup><br>déviation ±5 kV<br>sinus 1 kHz   | 2                          | 0,3             | 28                                       |
| 710                                                                                                                                                                                                                                                       | 704 -<br>787                 | Bande LTE 13, 17                                                               | Modulation<br>par impulsions <sup>b)</sup><br>217 hZ | 0,2                        | 0,3             | 9                                        |
| 745                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| 780                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| 810                                                                                                                                                                                                                                                       | 800 -<br>960                 | GSM 800/900,<br>TETRA 800,<br>iDEN 820,<br>CDMA 850,<br>Bande LTE 5            | Modulation<br>par impulsions <sup>b)</sup><br>18 Hz  | 2                          | 0,3             | 28                                       |
| 870                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| 930                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| 1720                                                                                                                                                                                                                                                      | 1 700 -<br>1990              | GSM 1800;<br>CDMA 1900,<br>GSM 1900;<br>DECT;<br>Bande LTE 1, 3<br>4, 25; UMTS | Modulation<br>par impulsions <sup>b)</sup><br>217 Hz | 2                          | 0,3             | 28                                       |
| 1845                                                                                                                                                                                                                                                      |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| 1970                                                                                                                                                                                                                                                      |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| 2450                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 400 -<br>2570              | Bluetooth,<br>WLAN,<br>802. 11 b/g/n,<br>RFID 2450,<br>LTE Band 7              | Modulation<br>par impulsions <sup>b)</sup><br>217 Hz | 2                          | 0,3             | 28                                       |
| 5240                                                                                                                                                                                                                                                      | 5 100 -<br>5800              | WLAN 802.11<br>a/n                                                             | Modulation<br>par impulsions <sup>b)</sup><br>217 Hz | 0,2                        | 0,3             | 9                                        |
| 5500                                                                                                                                                                                                                                                      |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| 5785                                                                                                                                                                                                                                                      |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| REMARQUE Si cela est nécessaire pour atteindre le NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne d'émission et l'ÉQUIPEMENT ME OU LE SYSTÈME ME peut être réduite à 1 mètre. La distance d'essai de 1 m est autorisée par la norme CEI 61000-4-3. |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| a) Pour certains services, seules les fréquences pour les liaisons ascendantes sont incluses.                                                                                                                                                             |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| b) Le transporteur doit être modulé à l'aide d'un signal d'onde carrée à rapport cyclique de 50 %.                                                                                                                                                        |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |
| c) Comme alternative à la modulation FM, une modulation par impulsions \ 50 % à 18 Hz peut être utilisée car, bien qu'elle ne représente pas la modulation réelle, ce serait le pire des cas.                                                             |                              |                                                                                |                                                      |                            |                 |                                          |

**INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)**  
Cet appareil médical électrique nécessite des précautions particulières concernant la CEM et doit être mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies dans ce manuel d'utilisation. L'appareil est conforme à la norme CEI 60601-1-2:2014 pour l'immunité et les émissions. Néanmoins, des précautions particulières doivent être observées. Cet appareil n'a pas de PERFORMANCE ESSENTIELLE et est destiné à un environnement de soins à domicile. AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet appareil à proximité ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet appareil doit être évité car il pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet appareil et les autres appareils doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et entraîner un fonctionnement incorrect.

**AVERTISSEMENT :** Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du Mya Joy PLUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

**AVERTISSEMENT :** Si le lieu d'utilisation se trouve à proximité (par ex., à moins de 1,5 km) d'antennes de radiodiffusion AM, FM ou TV, avant d'utiliser cet appareil, il faut vérifier qu'il fonctionne normalement afin de s'assurer qu'il est sans risque en ce qui concerne les perturbations électromagnétiques pendant toute la durée de vie prévue. Lorsque la tension d'entrée CA est interrompue, l'appareil arrête la charge de la batterie et si l'alimentation électrique est rétablie, elle peut se rétablir automatiquement. Cette dégradation peut être acceptée car elle n'entraîne pas de risques inacceptables ni de perte de sécurité de base ou de performances essentielles.

### 12.3 Mise au rebut du produit

Ce produit contient des pièces électriques et électroniques.



1. Les composants internes de cet appareil peuvent contenir des matériaux dangereux. Mettez cet appareil au rebut conformément aux réglementations et systèmes de gestion des déchets locaux ou régionaux en vigueur. Attention : Les matières dangereuses présentes dans les équipements électriques et électroniques peuvent nuire à la santé humaine et à l'environnement si l'équipement n'est pas correctement mis au rebut.
2. Ne jetez pas les équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.
3. Pour de plus amples informations concernant les performances environnementales de ce produit, veuillez consulter notre site web [www.ameda.com](http://www.ameda.com). Le tire-lait et ses pièces sont en plastique, ce qui a un impact sur l'environnement lorsqu'ils sont jetés. Veuillez les recycler conformément aux réglementations locales.

### 13. CONDITIONS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE



Conditions opérationnelles



Conditions de transport/rangement

### 14. UTILISATION EN VOYAGE



**AVERTISSEMENT :** Utilisez **UNIQUEMENT** l'adaptateur secteur recommandé pour le tire-lait Ameda Mya Joy PLUS.

**INFORMATION :** Ce tire-lait contient une batterie au lithium-ion. Le transport de ces batteries en avion peut être limité. Vérifiez les politiques des compagnies aériennes avant votre voyage. Veuillez consulter le pays que vous visitez pour savoir s'il existe des restrictions concernant le transport de batteries au lithium-ion.

## 15. ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES AMEDA

### CERTAINS TIRE-LAITS PEUVENT ÉGALEMENT INCLURE LES ACCESSOIRES SUIVANTS :

Vous pouvez également commander ces accessoires ou pièces de rechange supplémentaires en ligne, chez un détaillant local d'Ameda ou chez un prestataire d'assurance proposant Ameda; visitez [www.ameda.com](http://www.ameda.com) pour en savoir plus.



Sac Tote



Sac Minnie



Adaptateur  
secteur



Sac réfrigérant  
Cool'N Carry



Bloc  
réfrigérant



Flacons de  
conservation du  
lait maternel



Sacs de stockage  
Pump'N Protect  
6 onces



Pompe  
utilisable à  
une seule  
main



Porte-flacons



21,0 mm  
Flexishield™  
Stimulateur  
d'aréole



25,0 mm  
Bride de  
poitrine



28,5 mm  
Bride de  
poitrine



Insert de 28,5  
mm/30,5 mm  
Bride de poitrine



32,5/36,0 mm  
Bride de poitrine



Valve



Diaphragme



Tubes



Adaptateur de  
tube



Capuchon  
d'adaptateur



Bague de  
verrouillage



Disque de  
verrouillage

## 16. RÉFÉRENCE DES SYMBOLES

1. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.1, Fragile, manipuler avec précaution / ISO 7000-0621, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Fragile, manipuler avec précaution.
2. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.2 Tenir à l'écart de la lumière solaire / ISO 7000-0624, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Tenir à l'écart de la lumière solaire
3. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.4 Tenir à l'écart de la pluie / ISO 7000-0626, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Tenir à l'écart de la pluie
4. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.7 Limite de température / ISO 7000-0632, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Limite de température
5. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.8 Limite d'humidité / ISO 7000-2620, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Limite d'humidité
6. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.8 Limite d'humidité / ISO 7000-2620, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Limite de pression
7. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.1 Fabricant
8. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.6 Numéro d'article / ISO 7000-2493, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, code de lot
9. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.7 Numéro de série / ISO 7000-2498, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Numéro de série
10. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.6 Numéro d'article / ISO 7000-2493, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Numéro de catalogue
11. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux -Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 9 Appareils de classe II
12. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux -Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 20 Pièces appliquées de type BF
13. EN 50419, Marquage des équipements électriques et électroniques conformément à l'article 11(2) de la Directive 2002/96/EC (WEEE)
14. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux -Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 4 Courant alternatif
15. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux -Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 1 Courant continu
16. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux -Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 29 Stand-by
17. CEI 60417-5957, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements
18. CEI TR 60878:2015 - Symboles graphiques pour les appareils électriques dans la pratique médicale

# ES TABLA DE CONTENIDOS

|      |                                                              |    |
|------|--------------------------------------------------------------|----|
| 1.   | ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES .....                            | 55 |
| 2.   | USO PREVISTO .....                                           | 57 |
| 3.   | CONTRAINDICACIONES .....                                     | 57 |
| 4.   | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....                               | 58 |
| 5.   | INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN .....                      | 59 |
| 5.1  | Antes del primer uso Limpieza del HygieniKit® .....          | 59 |
| 5.2  | Armado del sistema de recolección de leche HygieniKit® ..... | 60 |
| 6.   | INSPECCIÓN PREVIA AL BOMBEO .....                            | 62 |
| 7.   | INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....                        | 62 |
| 7.1  | Conexión a la fuente de alimentación .....                   | 62 |
| 7.2  | Control de botones .....                                     | 62 |
| 7.3  | Íconos y modos de la pantalla LCD .....                      | 63 |
| 7.4  | Para comenzar a bombear .....                                | 64 |
| 7.5  | Cómo ajustar su embudo .....                                 | 66 |
| 7.6  | Pautas para el almacenamiento de leche materna .....         | 66 |
| 8.   | LIMPIEZA DEL HYGIENIKIT .....                                | 67 |
| 9.   | MANTENIMIENTO .....                                          | 68 |
| 9.1  | Control de la válvula de la bomba para pechos .....          | 68 |
| 9.2  | Guardado y transporte .....                                  | 68 |
| 10.  | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                                  | 68 |
| 11.  | GARANTÍA .....                                               | 70 |
| 12.  | DATOS TÉCNICOS .....                                         | 71 |
| 12.1 | Especificaciones .....                                       | 71 |
| 12.2 | Compatibilidad electromagnética .....                        | 72 |
| 12.3 | Eliminación del producto .....                               | 76 |
| 13.  | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO Y GUARDADO .....               | 76 |
| 14.  | VIAJE .....                                                  | 76 |
| 15.  | ACCESORIOS Y REPUESTOS AMEDA .....                           | 77 |
| 16.  | REFERENCIA DE LOS SÍMBOLOS .....                             | 78 |

## Glosario de íconos Consulte los detalles de referencia en la sección 16

|                                                                                   |                                            |                                                                                     |                                                        |                                                                                     |                                                                 |                                                                                     |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Advertencia                                |  | Rango de temperatura <sup>4</sup>                      |  | Unidad de medida                                                |  | Marca de certificación de seguridad de UL             |
|  | Precaución                                 |  | Rango de humedad <sup>5</sup>                          |  | Aparato eléctrico de clase II (doble aislamiento) <sup>11</sup> |  | Solo para uso en interiores <sup>17</sup>             |
|  | Importante                                 |  | Determina el rango de presión atmosférica <sup>6</sup> |  | Pieza aplicada de tipo BF <sup>12</sup>                         |  | Radiación electromagnética no ionizante <sup>18</sup> |
|  | Consulte el manual de instrucciones        |  | Vencimiento                                            |  | Residuos de equipos eléctricos y electrónicos <sup>13</sup>     |                                                                                     |                                                       |
|  | Frágil, manipular con cuidado <sup>1</sup> |  | Fabricante <sup>7</sup>                                |  | IP22 Clasificación de entrada de partículas sólidas/líquidos    |                                                                                     |                                                       |
|  | Proteger de la luz solar <sup>2</sup>      |  | Código de lote <sup>8</sup>                            |  | Este símbolo indica corriente alterna <sup>14</sup>             |                                                                                     |                                                       |
|  | Mantener seco <sup>3</sup>                 |  | Número de serie <sup>9</sup>                           |  | Este símbolo indica corriente continua <sup>15</sup>            |                                                                                     |                                                       |
|  | Lavarse las manos                          |  | Número de catálogo <sup>10</sup>                       |  | Botón de encendido/apagado <sup>16</sup>                        |                                                                                     |                                                       |

# 1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

## MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Cuando se utilicen productos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, se deben tener siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad.

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

### ADVERTENCIA:

- Desenchufe siempre el producto eléctrico inmediatamente después de su uso.
- **NO** lo utilice mientras se bañe, duche o nade.
- **NO** coloque ni guarde donde el producto pueda caerse o ser arrastrado a una bañera, ducha, lavabo o piscina.
- **NO** coloque ni deje caer el producto en agua u otro líquido.
- **NO** utilice un enchufe eléctrico que haya estado expuesto al agua u otros líquidos.
- **NO** intente tomar con la mano un producto eléctrico que haya caído al agua. Desconéctelo inmediatamente del enchufe eléctrico.
- **NO** deje correr agua sobre la bomba para pechos.

Los siguientes símbolos identifican todas las instrucciones que son importantes para la seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños a la bomba para pechos o a usted misma.



**ADVERTENCIA** Puede provocar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCIÓN** Puede provocar lesiones leves.



**IMPORTANTE** Puede provocar daños materiales.



**ADVERTENCIA:** Para evitar incendios, electrocuciones, quemaduras graves o lesiones:

- **NUNCA** deje el producto desatendido cuando esté conectado a un enchufe eléctrico.
- Es necesario supervisar de cerca el producto cuando se utiliza cerca de niños o personas con discapacidades.
- Utilice el producto **SOLAMENTE** para su uso previsto, tal como se describe en este manual.
- **NO** utilice piezas que no sean las recomendadas por el fabricante.
- Antes de usarlo, inspeccione siempre el adaptador de corriente para ver si hay daños o cables expuestos. Si detecta daños o cables expuestos, no utilice el adaptador de corriente y llame al servicio de atención al cliente de Ameda ParentCare: **1.866.992.6332**.
- **NUNCA** utilice el producto eléctrico en estos casos: si tiene un cable o enchufe dañado; si no funciona correctamente; si se ha caído, dañado o se ha mojado.
- Evite que los cables entren en contacto con superficies calientes.
- **NUNCA** lo utilice mientras duerme o si tiene sueño.
- **NUNCA** introduzca ni deje caer ningún objeto en ninguna abertura ni en los tubos.
- **MANTÉNGALO ALEJADO** de superficies calientes o llamas vivas, la bomba para pechos y los componentes desmontables no son resistentes al calor.
- **NO** lo utilice cerca de materiales inflamables.

### Condiciones ambientales que afectan el uso

- **NO** lo utilice en exteriores con el cable eléctrico.
- **NO** lo utilice en lugares donde se use oxígeno o productos en aerosol.



## **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones:

Este producto es un artículo de cuidado personal y está destinado a ser utilizado por una sola usuaria. Este producto no debe compartirse entre usuarias, revenderse ni entregarse de una usuaria a otra. El bombeo no impide la transmisión de sustancias o infecciones transmitidas al bebé a través de la leche materna.

*Nota: No utilice el producto si está dañado. Utilice el producto solo para el uso previsto tal como se describe en este manual.*

- **NO** utilice la bomba mientras conduce.
- El bombeo puede inducir el parto, **NO** utilice este producto durante el embarazo, a menos que lo autorice su especialista en lactancia o profesional de la salud.
- **NO** bombee mientras duerme ya que podría provocar daños en los tejidos.
- Antes del primer uso y después de cada uso, limpie todas las piezas (embudo, diafragma, válvula y biberón) que entren en contacto con su pecho y leche materna.
- **NO** utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.
- **NO** realice modificaciones mecánicas ni eléctricas en la base de la bomba para pechos.
- Inspeccione todos los componentes apropiados de la bomba antes de cada uso. Verifique que las piezas no estén agrietadas, astilladas, rotas o desgastadas. Si están dañadas, **NO** las utilice, comuníquese inmediatamente con el servicio de atención al cliente de Ameda, ParentCare, al **1.866.992.6332**.
- **NO** lo repare usted misma. No modifique el dispositivo o las piezas, comuníquese con el fabricante para obtener ayuda.
- **NO** continúe bombeando durante más de 2 sesiones de bombeo consecutivas si no se obtienen resultados.
- **NO** caliente ni descongele la leche materna congelada en el microondas ni con agua hirviendo. El microondas puede calentar los líquidos de forma desigual. Tanto el microondas como el agua hirviendo pueden provocar quemaduras.
- Antes del primer uso, limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con su pecho y leche materna.
- Si usted es una madre que está infectada con hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), bombear leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna.
- Si se produce irritación o malestar, suspenda su uso y consulte a un médico.
- Los materiales accesibles pueden provocar reacciones alérgicas.

**PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO:** Mantenga los tubos y los cables del adaptador de corriente fuera del alcance de los niños o de las personas con discapacidades.

**PELIGRO DE ASFIXIA:** Contiene piezas pequeñas, **NO** apto para niños menores de 3 años.



## **PRECAUCIÓN:** Puede provocar lesiones leves:

- **LA BATERÍA NO SE PUEDE QUITAR.**
- **NO** enrolle el cable alrededor del cuerpo del adaptador.
- Utilice **ÚNICAMENTE** el adaptador de CA recomendado para la bomba para pechos **MYA JOY PLUS** de Ameda.
- **NO** encienda la bomba para pechos en un avión.
- **NO** acorte los tubos ni modifique el kit de la bomba para pechos.
- Asegúrese de que el voltaje del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación.
- Enchufe el adaptador de CA en la base de la bomba antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- Mantener alejado del polvo, la pelusa y la luz solar directa, ya que puede dañar la bomba para pechos y reducir la velocidad y la succión.
- **NO** intente quitarse el embudo para pechos mientras se bombea. Si el bombeo le causa molestias o dolor, apague la bomba, rompa el sello entre el pecho y el embudo para pechos con su dedo y retire suavemente el embudo para pechos de su pecho.
- **SIEMPRE** coloque la bomba sobre una superficie plana horizontal cuando utilice el producto.
- Este producto contiene una batería de iones de litio. La batería o los componentes internos no se pueden reemplazar. **NO** intente abrir la base de la bomba.
- Lave todas las piezas que estén expuestas a la leche materna inmediatamente después de su uso. Esto ayudará a eliminar los residuos de la leche materna y evitará el crecimiento de bacterias.



## **IMPORTANTE:** Puede provocar daños materiales.

- **NUNCA** ponga un producto eléctrico en agua o en un esterilizador, ya que puede causar daños permanentes a la bomba para pechos.
- **NO** utilice limpiadores/detergentes antibacterianos o abrasivos cuando limpie la bomba para pechos o sus piezas.
- Cuando los biberones de plástico y las piezas de plástico del kit de la bomba para pechos se congelan, pueden volverse frágiles y romperse al caer.
- **NO** llene demasiado los biberones. Reemplace los biberones antes de que se desborden.
- Los biberones y las piezas del kit de la bomba para pechos se pueden dañar si se manipulan incorrectamente, p. ej., si se caen, se aprietan demasiado o se golpean.
- Siempre revise los biberones o las piezas del kit de la bomba para pechos antes de bombear. Deseche la leche materna si los biberones o las piezas del kit de la bomba para pechos están dañados.



## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### **2. USO PREVISTO**

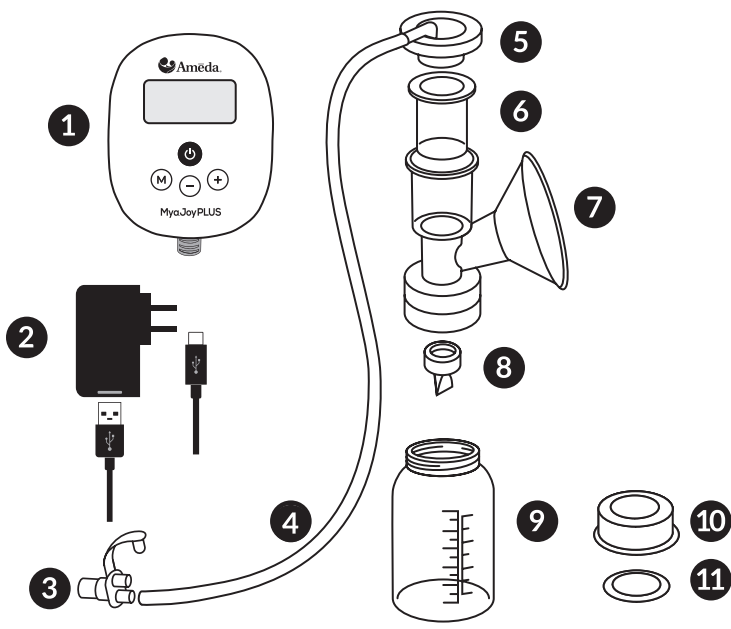
La bomba para pechos Mya Joy PLUS de Ameda es una bomba para pechos eléctrica para ser utilizada por una sola usuaria, que está diseñada para extraer y recolectar leche de los pechos de mujeres que amamantan.

### **3. CONTRAINDICACIONES DE USO**

No existen contraindicaciones conocidas para el uso de este producto.

4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Sistema de recolección de leche Mya Joy PLUS e HygieniKit® de Ameda



| Armado de la bomba                                  |                                            |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Unidad de bombeo Mya Joy PLUS de Ameda           |                                            |
| 2. Adaptador de CA (con conexión USB-C)             |                                            |
| Sistema de recolección de leche HygieniKit de Ameda | 3. Adaptador para tubos                    |
|                                                     | 4. Tubo                                    |
|                                                     | 5. Tapa adaptadora                         |
|                                                     | 6. Diafragma                               |
|                                                     | 7. Embudo para pechos (25.0 mm)            |
|                                                     | 8. Válvula de silicona                     |
|                                                     | 9. Biberón                                 |
|                                                     | 10. Tapa del anillo de bloqueo del biberón |
|                                                     | 11. Disco de bloqueo del biberón           |

Las piezas de la bomba pueden variar

NOTA: Utilice únicamente el kit y las piezas de repuesto que vienen con esta bomba.

## 5. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

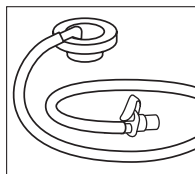
### 5.1 Antes del primer uso: Limpieza del HygieniKit

La desinfección es importante para la higiene y sirve para matar organismos vivos, tales como bacterias o virus. Consulte la sección de limpieza y desinfección para la limpieza continua de su dispositivo. Antes del primer uso, a menos que su proveedor de atención médica le indique lo contrario, prepare el producto para su uso de la siguiente manera:

1. Desmonte todas las piezas y límpielas siguiendo las instrucciones de limpieza de la bomba para pechos. Para obtener pautas de limpieza adicionales, consulte el sitio web de los Centros para el Control de Enfermedades: <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>
2. **QUITE** la tapa del adaptador del embudo y consulte la descripción del producto de la página 58 para ver la ilustración.
3. **DEJE A UN LADO** la tapa del adaptador, el tubo y el adaptador del tubo; no es necesario que los separe. Estas 3 piezas **NO** necesitan lavarse antes del primer uso o después de cada uso; la leche no entra en contacto directo con estas piezas.

**NOTA:** Inspeccione el tubo. Si encuentra condensación en el tubo de aire, lávelo y séquelo inmediatamente o reemplace el tubo. Si ve leche materna dentro del tubo o el conector del tubo, no intente lavar, limpiar o esterilizar el tubo o el conector del tubo. En su lugar, comuníquese con Ameda, Inc.

Separe las piezas restantes, el diafragma, el embudo, la válvula y los biberones de almacenamiento de leche, incluido el anillo de bloqueo y el disco de bloqueo, ya que estas son las piezas que pueden tocar la leche materna una vez que comience a bombear.



**NO** lave la tapa del adaptador, el tubo ni el adaptador del tubo.



**LÁVESE BIEN LAS MANOS** con agua y jabón antes de tocar la bomba para pechos, el kit y los pechos.



**DESINFECCIÓN mediante hervor.**

**NO** permita que las piezas hirviendo entren en contacto con el fondo de la olla. Puede causar daños a las piezas.



**ADVERTENCIA:** **NO** deje las piezas hirviendo sin vigilancia. Retire las piezas con cuidado del agua hirviendo para evitar que se quemen. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel, así que tenga cuidado al hervir las piezas en el agua y al sacarlas del agua hirviendo.

**ALTERNATIVA AL HEBVOR:**

**DESINFECCIÓN en microondas:** Siga las instrucciones del fabricante de la bolsa de vapor.



**IMPORTANTE:** Deje a un lado el tubo, la tapa del adaptador y el adaptador del tubo. Estas piezas **NO** necesitan lavarse.

- Revise las piezas del kit de la bomba para ver si están agrietadas, astilladas, rotas o deformadas antes y después del proceso de desinfección.

Use solo bolsas para microondas específicamente etiquetadas para desinfectar los componentes de la bomba para pechos y consulte la etiqueta de la bolsa para microondas para obtener más instrucciones.



**ADVERTENCIA:** Tenga precauciones. El mayor riesgo de las bolsas de vapor es la quemadura, por lo que las mamás y los cuidadores deben tener mucho cuidado al sacar la bolsa del microondas.

**LIMPIEZA DEL TUBO:** Es necesario lavar el tubo solo si hay condensación. Si hay condensación en el tubo, lávelo y séquelo inmediatamente o reemplace el tubo. Si hay leche en el tubo, no intente lavar o limpiar el tubo. En su lugar, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Ameda al 1.866.992.6332.

**CÓMO LAVAR EL TUBO:**

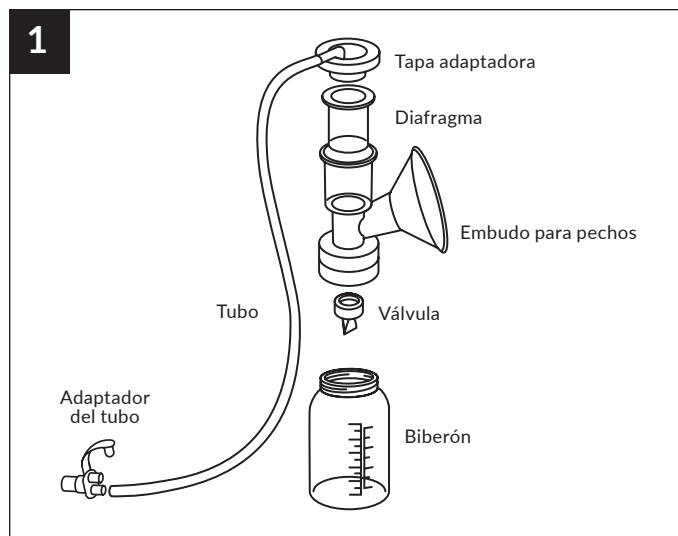
1. Enjuague el tubo vertiendo agua fría y asegúrese de que el agua fluya a través de todo el tubo de un extremo al otro.
2. Lave el tubo con agua tibia y jabón y enjuague bien.

**CÓMO SECAR EL TUBO:**

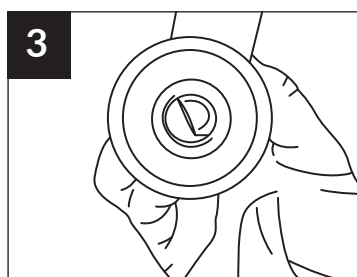
Cuelgue el tubo para que se seque al aire y asegúrese de que el tubo esté completamente seco antes de usarlo.

## 5.2 Armado del sistema de recolección de leche HygieniKit®

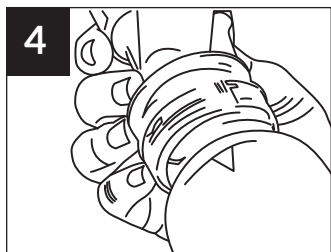
Una vez que las piezas de la bomba estén completamente secas antes de usar, lávese bien las manos y arme el sistema de recolección de leche HygieniKit® (kit de la bomba).



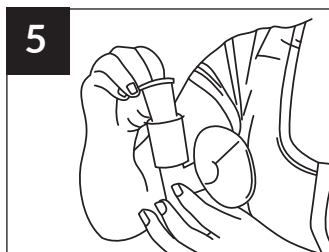
**SOSTENGA** por el borde o los lados más gruesos de la válvula.



**EMPUJE** la válvula hacia la parte inferior del embudo.

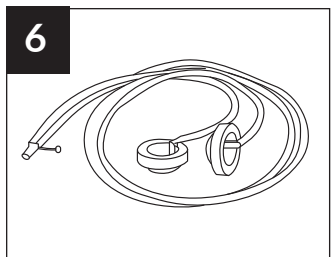


**CONECTE Y APRIETE** el biberón o conecte la bolsa de almacenamiento de leche.



**INSERTE** el diafragma en la parte superior del embudo.

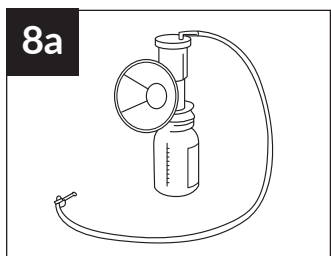
*Es importante que el interior del diafragma esté completamente SECO para evitar que se forme humedad en el tubo.*



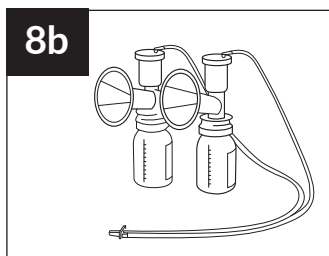
**CONECTE** la(s) tapa(s) del adaptador presionándola(s) en la parte superior del/de los embudo(s) hasta que escuche un chasquido.



El tubo aún debe estar **CONECTADO** a la(s) tapa(s) del adaptador y al adaptador del tubo.



**HYGIENIKIT ARMADO** para bombeo individual.



**HYGIENIKIT ARMADO** para bombeo doble.

Las piezas de la bomba pueden variar.

## 6. INSPECCIÓN ANTES DE BOMBLEAR

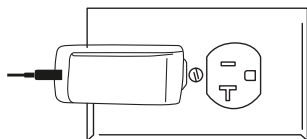


**IMPORTANTE:** Antes de usar el sistema Mya Joy PLUS e HygieniKit® de Ameda, verifique que las piezas no estén agrietadas, astilladas, rotas o desgastadas. Pueden afectar el funcionamiento del kit. Si es necesario reemplazar las piezas debido a defectos, llame a su distribuidor local o al lugar donde compró la bomba. No utilice piezas dañadas. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

## 7. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 7.1 Conexión a la fuente de alimentación

*Elegir y verificar su fuente eléctrica*



#### ADAPTADOR DE CA



**ADVERTENCIA:** Utilice **ÚNICAMENTE** el adaptador de CA recomendado para la bomba Mya Joy PLUS de Ameda.



**ADVERTENCIA:** Siempre inspeccione el adaptador de CA para verificar que no esté dañado, como por ejemplo, si los cables están retorcidos, enredados o expuestos. Si está dañado, deje de usarlo de inmediato y llame al servicio de atención al cliente al **1.866.992.6332**.

1. **EMPUJE** el extremo pequeño del adaptador de CA hacia el lado izquierdo de la base de la bomba (conexión USB-C) tal como se muestra en la sección 7.4 para comenzar a bombear.
2. **CONECTE** el otro extremo a la toma de CA.

### 7.2 Control de botones

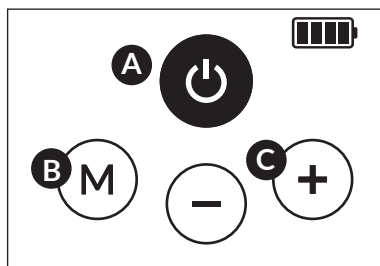
#### A. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

#### B. BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODOS

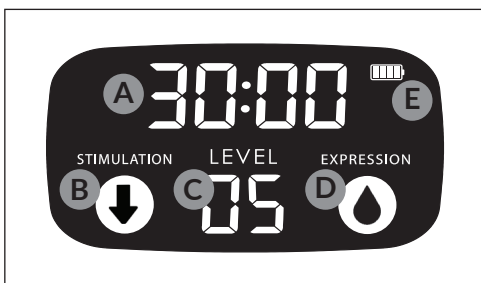
Cambia entre el modo estimulación y el modo extracción

#### C. - / + NIVEL DE VACÍO

Disminuye o aumenta la fuerza de succión durante el bombeo



## 7.3 Íconos y modos de la pantalla LCD



### A. VISUALIZACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Realiza un seguimiento del tiempo de bombeo. La bomba se apaga automáticamente después de 45 minutos.

### B. MODO ESTIMULACIÓN

Imita el patrón de succión rápida del bebé con velocidad rápida y succión baja para que la leche comience a fluir. Este ícono desaparecerá cuando se encuentre en modo extracción.

**NOTA:** Después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente al modo extracción a menos que la ajuste manualmente de antemano.

### C. NIVEL DE FUERZA DE SUCCIÓN

Nivel de fuerza de succión durante el bombeo. El Mya Joy PLUS de Ameda tiene dos modos de succión (dos fases), cada uno con niveles de succión ajustables:

- Modo estimulación: De 1 a 6 niveles
- Modo extracción: De 1 a 12 niveles

Ajuste el nivel de succión presionando el botón o para disminuir y aumentar los niveles, respectivamente.

### D. MODO EXTRACCIÓN

Imita el patrón de succión lento y constante del bebé con una velocidad más lenta y una succión más alta para extraer más leche de manera suave y eficaz. Este ícono desaparecerá en el modo estimulación.

### E. NIVEL DE BATERÍA

Tiempo de carga estándar, de 0 a 100 % de capacidad: al menos 2.5 horas. Barras de porcentaje de batería parpadeantes = batería cargándose. La duración de la batería, cuando está completamente cargada, es de 150 minutos. (normal)

Estado del ícono de la batería y tiempo de funcionamiento restante aproximado:



157 minutos



80 minutos



134 minutos

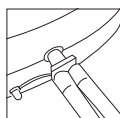


39 minutos

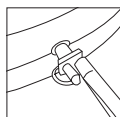
## 7.4 Para comenzar a bombear

### PASO 1: INSERTE EL TUBO

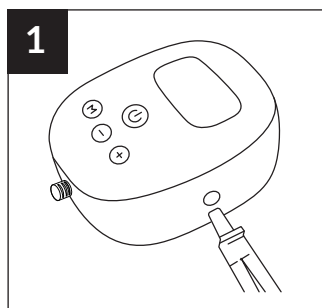
Inserte el adaptador para el tubo en el lado derecho de la base de la bomba, luego gire la bomba ligeramente hacia la derecha y empuje suavemente para asegurarse de que se conecte con firmeza.



A. Para **BOMBEO DOBLE**: Ambos tubos deberían estar sujetos al adaptador para tubos.



B. Para **BOMBEO INDIVIDUAL**: Retire un tubo del adaptador para tubos y cierre un lado usando el tapón conectado.

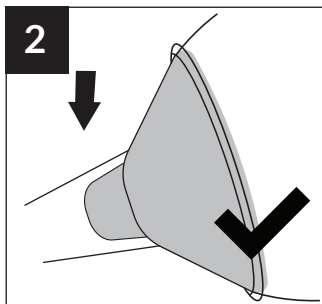


### PASO 2: COLOQUE EL EMBUDO SOBRE EL PECHO

Centre el embudo en el pecho para crear un sello.

Verifique el ajuste del embudo para pechos, si el bombeo le causa molestias, es posible que necesite un embudo para pechos más grande o más pequeño. Consulte la sección sobre cómo ajustar correctamente su embudo.

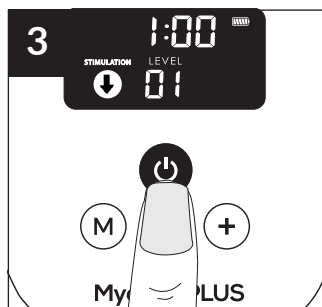
Consulte la sección 7.5 a continuación sobre cómo ajustar correctamente su embudo.



### PASO 3: ENCIENDA LA BOMBA

Presione el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo.

Comenzará a funcionar en el modo estimulación.

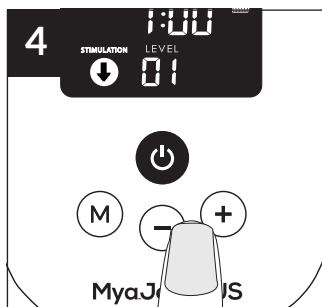


#### PASO 4: AJUSTE EL NIVEL DE VACÍO

Ajuste el nivel de vacío de la estimulación entre 1 y 6 al nivel de comodidad que prefiera. Nunca lo configure en un nivel que le cause molestias.

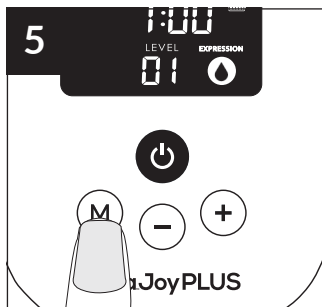
**CONSEJO:** Comience con la succión en un nivel bajo, y luego aumente gradualmente la configuración de la succión hasta el nivel que le resulte más cómodo. Es posible que sienta que el nivel de succión con el que se siente cómoda varía de un día a otro, durante el día e incluso durante la misma sesión de extracción.

**NOTA:** Después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente al modo extracción a menos que lo ajuste manualmente antes.



#### PASO 5: CAMBIO DE MODO

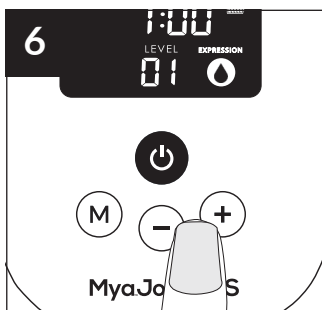
Una vez que su leche empiece a fluir, presione el botón de modo para cambiar al modo extracción.



#### PASO 6: AJUSTE EL NIVEL DE VACÍO

Ajuste el nivel de vacío de la extracción entre 1 y 12 al nivel de comodidad que prefiera. Nunca lo configure en un nivel que le cause molestias.

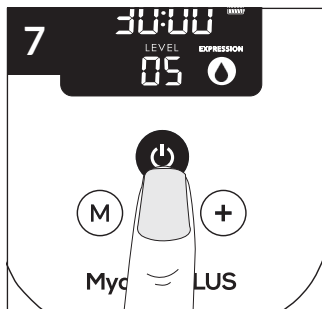
**CONSEJO:** comience con la succión en un nivel bajo, y luego aumente gradualmente la configuración de la succión hasta el nivel que le resulte cómodo. Es posible que sienta que el nivel de succión con el que se siente cómoda varía de un día a otro, durante el día e incluso durante la misma sesión de extracción.



#### PASO 7: FINALIZACIÓN DE LA SESIÓN DE BOMBEO

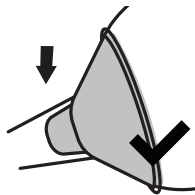
Cuando desee dejar de extraerse leche, primero presione el botón de encendido/apagado, luego retire el kit de recolección de leche de su pecho.

**CONSEJO:** después de apagar la bomba, si es necesario, INSERTE un dedo entre el pecho y el embudo para pechos para romper la succión.



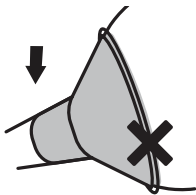
## 7.5 Cómo ajustar su embudo

Verifique el ajuste del embudo para pechos, si el bombeo le causa molestias, es posible que necesite un embudo para pechos más grande o más pequeño.



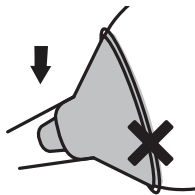
### BUEN AJUSTE

Durante el bombeo, su pezón se mueve libremente en el túnel del embudo para pechos. Usted ve que hay espacio alrededor del pezón. No se mete mucha areola hacia adentro del túnel junto con el pezón.



### EMBUDO DEMASIADO PEQUEÑO

Durante el bombeo, parte o la totalidad de su pezón se frota contra los costados del túnel del embudo para pechos.



### EMBUDO DEMASIADO GRANDE

Durante el bombeo, una mayor parte de la areola se mete hacia adentro del embudo para pechos junto con su pezón. Es posible que su areola se frote contra el costado del túnel del embudo para pechos.

## 7.6 Pautas para el almacenamiento de leche materna

1. Escriba la fecha en el contenedor de almacenamiento. Incluya el nombre de su hijo si le va a dar la leche a un proveedor de cuidado infantil.
2. Gire suavemente el contenedor para mezclar la parte de la nata de la leche materna que puede subir hasta la parte superior con el resto de la leche. No agite la leche. Esto puede hacer que algunos componentes valiosos de la leche se descompongan.
3. Si es posible, refrigere o enfríe la leche inmediatamente después de bombearla. Puede ponerla en el refrigerador, colocarla en una conservadora o en un bolso térmico, o congelarla en lotes pequeños (de 2 a 4 onzas) para usarla posteriormente. La leche bombeada se mantiene BIEN sin refrigerarla durante un máximo de 4 horas después de bombearla.

|                                                                                | Temperatura ambiente<br>77 °F (25 °C)                                                  | Tiempo en el refrigerador<br>39 °F (4 °C) | Tiempo en el congelador<br>0 °F (-18 °C)                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Recién extraída o bombeada                                                     | Hasta <b>4 horas</b>                                                                   | Hasta <b>4 días</b>                       | <b>6 meses</b> - Lo mejor<br><b>12 meses</b> - Aceptable |
| *Descongelada, previamente congelada                                           | <b>1 a 2 horas</b>                                                                     | Hasta <b>1 día</b><br>(24 horas)          | <b>No</b> volver a congelar                              |
| Leche sobrante después de alimentar al bebé<br>(el bebé no terminó el biberón) | Usar dentro de las <b>2 horas</b> después de que el bebé haya terminado de alimentarse |                                           |                                                          |

**\*NOTA:** Cuando descongele leche congelada, identifíquela como descongelada cuando esté descongelada por completo (es decir, cuando no haya cristales de hielo presentes). Para determinar los límites de tiempo aceptables para el uso, use el momento en el que la leche está completamente descongelada en lugar del momento en el que la saca del congelador. Estas pautas para almacenar y descongelar leche materna son una recomendación. Consulte con su asesor de lactancia o especialista en amamantamiento para obtener más información.

Estas pautas son para bebés sanos a término y pueden variar para bebés prematuros o enfermos. Consulte con su proveedor de atención médica. Encuentre más recursos sobre lactancia materna en: **WICBreastfeeding.fns.usda.gov** and **www.cdc.gov/breastfeeding/**

## 8. LIMPIEZA DEL HYGIENIKIT®

### ANTES DE CADA USO



Lávese las manos con agua y jabón. Inspeccione y arme el kit de la bomba limpio. Si su tubo tiene moho, deséchelo y reemplácelo inmediatamente.

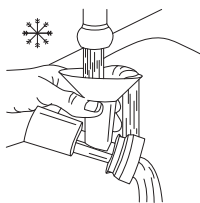
Limpie los diales de la bomba, el interruptor de encendido y la encimera con toallitas desinfectantes, especialmente si usa una bomba compartida.

### DESPUÉS DE CADA USO

Almacene la leche de forma segura. Tape el biberón recolector de leche o selle la bolsa recolectora de leche, etiquételo/a con la fecha y la hora y colóquelo/a inmediatamente en un refrigerador, congelador o bolso térmico con bolsas de hielo.

Limpie el área de bombeo, especialmente si usa una bomba compartida. Limpie los diales, el interruptor de encendido y la encimera con toallitas desinfectantes.

Desmunte el tubo de la bomba para pechos y separe todas las piezas que entren en contacto con el pecho o la leche materna.

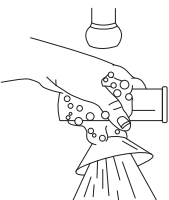


**Enjuague** las piezas de la bomba para pechos que entren en contacto con el pecho o la leche materna manteniéndolas bajo el agua corriente para eliminar la leche restante.

No coloque las piezas en el fregadero para enjuagarlas.

**Limpie las piezas de la bomba** que entren en contacto con el pecho o la leche materna lo antes posible después del bombeo.

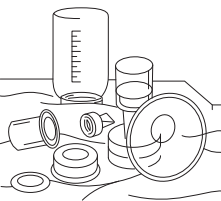
Puede limpiar las piezas de la bomba en un lavavajillas o **a mano** en un lavabo que se utilice solo para limpiar el kit de la bomba y los artículos de alimentación infantil.



**Coloque las piezas de la bomba** en un lavabo limpio que se utilice solo para artículos de alimentación infantil. **¡No coloque las piezas de la bomba directamente en el fregadero!**

**Agregue jabón y agua caliente** al lavabo.

**Friegue** los artículos con un cepillo limpio que se utilice solo para artículos de alimentación infantil.



**Enjuague** manteniendo los artículos bajo el agua corriente o sumergiéndolos en agua dulce en un recipiente separado.

**Deje que se sequen bien al aire.** Coloque las piezas de la bomba, el lavabo y el cepillo para biberones en un paño de cocina o toalla de papel limpio y sin usar en un área protegida de la suciedad y el polvo. **¡No use un paño de cocina para frotar o secar los artículos con palmaditas!**

**Limpie el lavabo y el cepillo para biberones.** Enjuáguelos bien y déjelos secar al aire después de cada uso. Lávelos a mano o en un lavavajillas al menos cada dos o tres días.

**Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo desinfectar las piezas de su bomba, visite** <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html>



**IMPORTANTE:** Los embudos y los contenedores de almacenamiento de leche también se pueden lavar en la rejilla superior de un lavavajillas doméstico estándar. **NO** utilice disolventes ni abrasivos. Deje secar al aire sobre una superficie limpia.

**Limpieza de la bomba:** apague la bomba para pechos. Desenchufe la bomba de la fuente de alimentación; limpie la bomba con un paño limpio y húmedo y séquela con una toalla limpia.

## 9. MANTENIMIENTO

La base de la bomba para pechos no requiere revisión ni mantenimiento.

### 9.1 Revisión de la válvula y el diafragma de la bomba para pechos



Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y diafragmas dañados antes de bombear. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas y los diafragmas aproximadamente cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.

### 9.2 Guardado y transporte

Desconecte el HygieniKit y el adaptador de corriente de la bomba antes de transportar o guardar el producto. Al guardar el producto, hágalo en las condiciones descritas en estas instrucciones. Manipule con cuidado al transportar el producto.

## 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FLUJO DE LECHE LENTO, DESIGUAL O SIN SUCCIÓN</b> | <p><b>REVISIÓN DE LA VÁLVULA Y EL DIAFRAGMA</b></p> <p>Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros.</p> <p>Reemplace las válvulas y diafragmas dañados antes de bombear.</p> <p>Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas y los diafragmas aproximadamente cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.</p> <p><b>REVISIÓN DE LAS CONEXIONES</b></p> <p>Revise que el armado sea correcto y que los puntos de conexión estén bien sujetos.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Adaptador del tubo al puerto del tubo</li><li>• Adaptador del tubo al tubo</li></ul> <p>Revise que la tapa del adaptador esté sujeta al embudo para pechos. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla al embudo para pechos.</p> <p><b>REVISIÓN DEL EMBUDO/BIBERÓN</b></p> <p>Revise que los embudos, la tapa del adaptador o los biberones no estén astillados, agrietados, rotos o que tengan otros daños. Reemplace embudos/ tapas de los adaptadores/biberones dañados antes de bombear.</p> <p><b>REVISIÓN DEL AJUSTE DEL EMBUDO PARA PECHOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Buen ajuste: el pezón se mueve libremente en el túnel del embudo.</li><li>• Demasiado pequeño: el pezón roza contra el túnel del embudo.</li><li>• Demasiado grande: la areola se está introduciendo en el túnel del embudo.</li><li>• Asegúrese de que los protectores de pechos formen un sello completo alrededor del pecho mientras se bombea.</li></ul> |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RUIDO AUDIBLE, SILBIDO O FUGAS DE AIRE</b> | <p><b>REVISIÓN DE LA VÁLVULA Y EL DIAFRAGMA</b></p> <p>Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y diafragmas dañados antes de bombear. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas y los diafragmas aproximadamente cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.</p> <p><b>REVISIÓN DE LAS CONEXIONES</b></p> <p>Revise que el armado sea correcto y que los puntos de conexión estén bien sujetos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptador del tubo al puerto del tubo</li> <li>• Adaptador del tubo al tubo</li> </ul> <p>Revise que la tapa del adaptador esté sujeta al embudo para pechos. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla al embudo para pechos.</p> |
| <b>FUENTE DE ALIMENTACIÓN</b>                 | <p><b>ADAPTADOR DE CA</b></p> <p>El Mya Joy PLUS de Ameda está optimizado para su uso con el adaptador de CA proporcionado por Ameda. El adaptador de CA consta de una base adaptadora y un cable USB. Asegúrese de que el cable USB esté completamente conectado a la base del adaptador y al costado de la base de la bomba. Asegúrese de que el botón de encendido en el lado izquierdo de la base de la bomba esté presionado por completo. Asegúrese de que el enchufe esté funcionando.</p> <p><b>BATERIAS</b></p> <p>La base de la bomba para pechos viene equipada con una batería recargable de iones de litio. Asegúrese de que la batería esté cargada antes de usarla sin el adaptador de CA. La batería no se puede quitar ni reparar.</p> <p>NOTA: Se recomienda recargar la batería de iones de litio cada 3 meses si no se usa.</p>                                                                                                |
| <b>Notificación "Lo" en la pantalla LCD</b>   | <p>Cuando la batería está demasiado baja para hacer funcionar la bomba, la pantalla LCD mostrará una notificación "Lo". Utilice el adaptador de CA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Notificación "ERR" en la pantalla LCD</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el adaptador de CA tenga la clasificación eléctrica correcta (adaptador de CA aprobado por Ameda).</li> <li>• Reemplace el adaptador de CA.</li> <li>• Comuníquese con Ameda al <b>1.866.992.6332</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Si todavía hay preguntas o problemas, llame al equipo certificado de atención al cliente de Ameda, ParentCare, al **1.866.992.6332**.

**DECLARACIÓN DE LA FCC**

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

*Precaución:* Los cambios o modificaciones a este dispositivo no aprobados expresamente por Ameda pueden anular la autoridad de la usuaria para usar el dispositivo.

**Nota:**

Este equipo ha sido evaluado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda a la usuaria que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

## 11. GARANTÍA

**LA GARANTÍA DE AMEDA NO ES TRANSFERIBLE ENTRE INDIVIDUOS. LA BOMBA PARA PECHOS ELÉCTRICA MYA JOY PLUS DE AMEDA ("PRODUCTO") TIENE GARANTÍA SOLO PARA LA USUARIA ORIGINAL, YA SEA INSTITUCIONAL O INDIVIDUAL ("PRIMERA USUARIA").**

A partir de la fecha de compra de este producto por parte de la usuaria individual, Ameda Company, Inc. ("Ameda") garantiza el producto a la usuaria individual contra defectos de material o mano de obra durante un período de dos años para el mecanismo de la bomba y 90 días para los demás componentes de la bomba excepto las válvulas de la bomba para pechos. La única obligación de Ameda en virtud de esta garantía limitada será reparar o reemplazar, a elección de Ameda, cualquier Producto que Ameda determine que es defectuoso y que esté cubierto por esta garantía limitada expresa. La reparación o reemplazo en virtud de esta garantía limitada es un recurso único y exclusivo de la Primera Usuaria.

**PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA SE DEBE PRESENTAR UNA PRUEBA DE COMPRA EN FORMA DE FACTURA RECIBIDA O FACTURA DE VENTA QUE DEMUESTRE QUE EL PRODUCTO SE ENCUENTRA DENTRO DEL PERÍODO DE GARANTÍA.** Ameda extiende esta garantía limitada ÚNICAMENTE a la Primera Usuaria y no es cedible ni transferible. Para obtener servicio de garantía, comuníquese con Ameda al 1.866.992.6332.

EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBA LA LEY APLICABLE, SE RECHAZA POR LA PRESENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO DEL PRODUCTO. AMEDA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O PUNITIVO DE NINGÚN TIPO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR APLICACIÓN DE LA LEY. A EXCEPCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE, NO HAY OTRAS GARANTÍAS QUE ACOMPAÑEN A ESTE PRODUCTO Y SE RECHAZA CUALQUIER DECLARACIÓN ORAL, ESCRITA O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

### **NO APLICABILIDAD DE LA GARANTÍA**

Además de cualquier otra limitación de la garantía descrita anteriormente, la garantía vencerá y no tendrá fuerza ni efecto si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:

- (i) la causa del daño al Producto se debe a una manipulación o uso inadecuados.
- (ii) la apertura del motor de la bomba, las modificaciones, la autorreparación o el uso fuera de las instrucciones de este manual anulan la garantía.
- (iii) la Usuaria individual no realiza el mantenimiento adecuado del Producto según lo determine Ameda.
- (iiii) en el Producto se utilizan accesorios o repuestos no aprobados por Ameda, según lo determine Ameda.

Si ocurre algo de lo anterior, Ameda no será responsable por los daños que sufra el Producto, sus piezas o las lesiones que se deriven de los mismos, ya sea directa o indirectamente. Los términos de garantía establecidos anteriormente reemplazan todas las garantías anteriores con respecto al Producto adquirido, ya sea por escrito o de otro modo.

**Fuera de los Estados Unidos:** Llame a su distribuidor local o al lugar donde compró el Producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

## 12. DATOS TÉCNICOS

### 12.1 Especificaciones

| Descripción del producto           | Bomba para pechos eléctrica                                                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo                             | Mya Joy PLUS de Ameda                                                                                                    |
|                                    | La bomba es capaz de realizar bombeo individual y doble.                                                                 |
| Succión                            | Modo estimulación: Kit doble: 40 a 100 mmHg                                                                              |
|                                    | Modo estimulación: Kit individual: 80 a 160 mmHg                                                                         |
|                                    | Modo extracción: Kit doble: 50 a 250 mmHg                                                                                |
|                                    | Modo extracción: Kit individual: 80 a 250 mmHg                                                                           |
| Niveles de vacío                   | Modo estimulación: 6 niveles                                                                                             |
|                                    | Modo extracción: 12 niveles                                                                                              |
| Ciclos por minuto                  | Modo estimulación: 80 a 120 CPM                                                                                          |
|                                    | Modo extracción: 20 a 65 CPM                                                                                             |
| Tamaños de los embudos para pechos | 25 mm                                                                                                                    |
| Fuente de alimentación             | Adaptador de CA; Salida: 5 VCC, 1000 mA.<br>Entrada: 100 a 240 VCA, 50/60 Hz, 0.25 A.<br>Modelo n.º MPSUL0501000         |
|                                    | Batería recargable de iones de litio de 1500 mAh                                                                         |
| Duración de la batería             | Al menos 2 horas después del ciclo de carga completo                                                                     |
| Función adicional                  | Apagado automático después de 45 min                                                                                     |
| Peso de la unidad                  | Aprox. 328.4 g (11.6 oz)                                                                                                 |
| Dimensiones de la unidad           | 110 x 93 x 55 mm (largo x ancho x alto)                                                                                  |
| Entorno de funcionamiento          | Temperatura: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)                                                                               |
|                                    | Humedad: 15 a 93 % de humedad relativa                                                                                   |
|                                    | Presión: 86 kPa a 106 kPa                                                                                                |
| Transporte al entorno de guardado  | Temperatura: -20 °C a 55 °C (-4 °F a 131 °F)                                                                             |
|                                    | Humedad: 15 a 93 % de humedad relativa                                                                                   |
| Vida útil esperada                 | Su dispositivo ha sido diseñado y desarrollado con el mayor cuidado posible y tiene una vida útil prevista de 400 horas. |
| Grado de protección de ingreso     | IP22                                                                                                                     |
| Clasificación                      | Equipo con alimentación interna, pieza aplicada de tipo BF                                                               |
| Clase de protección                | Clase II/doble aislamiento            |

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Este aparato cumple con las siguientes normas:  
IEC 60601-1-11, equipos electromédicos, parte 1-11: requisitos generales para la seguridad básica y un rendimiento esencial, norma colateral: requisitos para equipos electromédicos y sistemas electromédicos utilizados en el entorno de la atención médica domiciliaria y cumple con las normas de IEC 60601 -1-2 (EMC) y AAMI/IEC 60601-1 (Seguridad). El fabricante tiene la certificación ISO 13485.

## 12.2 Compatibilidad electromagnética

El rendimiento esencial de la bomba para pechos Mya Joy PLUS no debe superar los 270 mmHg. La bomba se probó para determinar su inmunidad ante interrupciones electromagnéticas y se aprobó de acuerdo con estos criterios.

TABLA 1

| Orientación y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas.                                                                                                                        |                  |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. La cliente o usuaria del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno. |                  |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Prueba de emisiones                                                                                                                                                                           | Cumplimiento     | Entorno electromagnético: orientación                                                                                                                                                                                                                |
| Emisiones de RF CISPR 11                                                                                                                                                                      | Grupo 1, clase B | El dispositivo utiliza energía de RF solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.                                                            |
| Emisiones de RF CISPR 11                                                                                                                                                                      | Grupo 1, clase B | El dispositivo es adecuado para su uso en todos los establecimientos, incluidos los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos. |
| Emisiones armónicas IEC 61000-3-2                                                                                                                                                             | Clase A          |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3                                                                                                                                  | Cumple           |                                                                                                                                                                                                                                                      |

**ADVERTENCIA:** No utilice este dispositivo de forma adyacente a otros equipos o apilado con otros equipos. Si es necesario un uso adyacente o apilado, se debe observar el dispositivo para verificar la condición de funcionamiento normal.

TABLA 2

| Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética<br>(para el entorno de la atención médica domiciliaria)                                                                  |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo está diseñado para uso en el entorno electromagnético especificado a continuación.<br>La clienta o usuaria del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno. |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Prueba de INMUNIDAD                                                                                                                                                                           | Nivel de prueba IEC 60601                                                                                                                                           | Nivel de cumplimiento                                                                                                                                               | Entorno electromagnético: orientación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2                                                                                                                                                   | ±8 kV<br>descarga de contacto<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV,<br>±15 kV descarga de aire                                                                                    | ±8 kV<br>descarga de contacto<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV,<br>±15 kV descarga de aire                                                                                    | Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Movimientos eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4                                                                                                                                          | ±2 kV para el puerto de alimentación de CA, 100 kHz de frecuencia de repetición                                                                                     | ±2 kV para el puerto de alimentación de CA, 100 kHz de frecuencia de repetición                                                                                     | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Subidas IEC 61000-4-5                                                                                                                                                                         | ±0.5 kV, ±1 kV (línea a línea)                                                                                                                                      | ±0.5 kV, ±1 kV (línea a línea)                                                                                                                                      | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Caídas de voltaje, interrupciones breves y variaciones de voltaje en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11                                                        | 0 % UT;<br>0,5 ciclo<br>A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°<br>0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT;<br>25/30 ciclos<br>Monofásico: a 0°<br>0 % UT;<br>250/300 ciclo | 0 % UT;<br>0,5 ciclo<br>A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°<br>0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT;<br>25/30 ciclos<br>Monofásico: a 0°<br>0 % UT;<br>250/300 ciclo | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Frecuencia de potencia (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8                                                                                                                               | 30 A/m; 50 Hz o 60 Hz                                                                                                                                               | 30 A/m; 50 Hz o 60 Hz                                                                                                                                               | Los campos magnéticos de la frecuencia de potencia deben estar a niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico. Puede ser necesario colocar la bomba más lejos de las fuentes de campos magnéticos de frecuencia de potencia. El campo magnético de frecuencia de potencia se debe medir en el lugar para asegurarse de que sea lo suficientemente bajo. |

TABLA 3

| Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética (para el entorno de la atención médica domiciliaria)                                                                     |                                                                                                    |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. La cliente o usuaria del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno. |                                                                                                    |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Prueba de INMUNIDAD                                                                                                                                                                           | Nivel de prueba IEC 60601                                                                          | Nivel de cumplimiento                                                                              | Orientación sobre el entorno electromagnético                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| RF conducida IEC 61000-4-6                                                                                                                                                                    | 3 V para 0.15 a 80 MHz; 6 V en bandas ISM y de radioaficionados entre 0.15 y 80 MHz 80 % AM a 1kHz | 3 V para 0.15 a 80 MHz; 6 V en bandas ISM y de radioaficionados entre 0.15 y 80 MHz 80 % AM a 1kHz | Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos como cables de antena y las antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier pieza del Mya Joy PLUS, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro del rendimiento de este equipo. |
| RF irradiada IEC 61000-4-3                                                                                                                                                                    | 10 V/m, 80 MHz - 2.7 GHz, 80 % AM a 1 kHz                                                          | 10 V/m, 80 MHz - 2.7 GHz, 80 % AM a 1 kHz                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Campos en proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF IEC 61000-4-3                                                                                                        | De acuerdo con la Tabla 9 de IEC 60601-1 2:2014                                                    | De acuerdo con la Tabla 9 de IEC 60601-1 2:2014                                                    | Se pueden producir interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:<br>                                                                                                                                                          |

TABLA 4

Tabla 9 IEC 60601-1-2:2014 — Especificaciones de prueba para INMUNIDAD DEL PUERTO DE CIERRE para equipos de comunicaciones inalámbricas de RF

| Frecuencia de prueba (MHz)                                                                                                                                                                                                                             | Banda <sup>a)</sup> (MHz) | Servicio <sup>a)</sup>                                           | Modulación <sup>b)</sup>                           | Potencia máxima (W) | Distancia (m) | NIVEL DE PRUEBA DE LA INMUNIDAD (V/m) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------|---------------------------------------|
| 385                                                                                                                                                                                                                                                    | 380 - 390                 | TETRA 400                                                        | Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 18 Hz         | 1.8                 | 0.3           | 27                                    |
| 450                                                                                                                                                                                                                                                    | 430 - 470                 | GMRS 460, FRS 460                                                | FM <sup>c)</sup> desviación de 5 kHz seno de 1 kHz | 2                   | 0.3           | 28                                    |
| 710                                                                                                                                                                                                                                                    | 704 - 787                 | Banda LTE 13, 17                                                 | Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 hZ        | 0.2                 | 0.3           | 9                                     |
| 745                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| 780                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| 810                                                                                                                                                                                                                                                    | 800 - 960                 | GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5          | Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 18 Hz         | 2                   | 0.3           | 28                                    |
| 870                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| 930                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| 1720                                                                                                                                                                                                                                                   | 1700 - 1990               | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS | Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 Hz        | 2                   | 0.3           | 28                                    |
| 1845                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| 1970                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| 2450                                                                                                                                                                                                                                                   | 2400 - 2570               | Bluetooth, WLAN, 802. 11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7           | Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 Hz        | 2                   | 0.3           | 28                                    |
| 5240                                                                                                                                                                                                                                                   | 5100 - 5800               | WLAN 802.11 a/n                                                  | Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 Hz        | 0.2                 | 0.3           | 9                                     |
| 5500                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| 5785                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| NOTA Si es necesario para alcanzar el NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD, la distancia entre la antena transmisora y el EQUIPO ELECTROMÉDICO O SISTEMA ELECTROMÉDICO se puede reducir a 1 m. La distancia de prueba de 1 m está permitida por IEC 61000-4-3. |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| a) Para algunos servicios, solo se incluyen las frecuencias de enlace ascendente.                                                                                                                                                                      |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| b) La portadora se modulará utilizando una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50 %.                                                                                                                                                    |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |
| c) Como alternativa a la modulación de FM, se puede utilizar una modulación de impulsos del 50 % a 18 Hz porque, si bien no representa la modulación real, sería el peor de los casos.                                                                 |                           |                                                                  |                                                    |                     |               |                                       |

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC)

Este equipo electromédico necesita precauciones especiales con respecto a la EMC y se pondrá en servicio de acuerdo con la información de la EMC proporcionada en este manual del usuario. El equipo cumple con IEC 60601-1-2: 2014 tanto para la inmunidad como para las emisiones. Sin embargo, se deben tener precauciones especiales. Este equipo no tiene un RENDIMIENTO ESENCIAL y está diseñado para entornos de atención médica domiciliaria. ADVERTENCIA: Se debe evitar el uso de este equipo adyacente a otro equipo o apilado con otro equipo porque podría resultar en un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, este equipo debe evitarse porque podría resultar en un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, este equipo y los demás equipos deben ser observados para verificar que estén funcionando normalmente.

El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y resultar en un funcionamiento inadecuado.

**ADVERTENCIA:** Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos como cables de antena y las antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier pieza del Mya Joy PLUS, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro del rendimiento de este equipo.

**ADVERTENCIA:** Si el lugar de uso está cerca (p. ej., a menos de 1.5 km de distancia) de antenas de transmisión de AM, FM o TV, antes de usar este equipo, se debe observar y verificar que esté funcionando normalmente para asegurarse de que el equipo permanece seguro con respecto a los disturbios electromagnéticos a lo largo de la vida útil prevista. Cuando se interrumpe el voltaje de entrada de CA, el equipo dejará de cargar la batería y, si se restablece el suministro de energía, podría recuperarse automáticamente. Este deterioro podría ser aceptado porque no dará lugar a riesgos inaceptables y no provocará la pérdida de la seguridad básica o del rendimiento esencial.

### 12.3 Eliminación del producto

Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos.

- 
1. Los componentes internos de este producto pueden contener materiales peligrosos. Deseche este producto de acuerdo con los sistemas y reglamentos de administración de residuos locales o regionales. Precaución: Los materiales peligrosos presentes en los equipos eléctricos y electrónicos pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si el equipo no se desecha correctamente.
  2. No deseche equipos eléctricos o electrónicos junto con los residuos municipales sin clasificar.
  3. Para obtener más información sobre el comportamiento medioambiental de este producto, visite nuestro sitio web [www.ameda.com](http://www.ameda.com). La bomba para pechos y las piezas están fabricadas con plásticos que, cuando se desechan, tienen un impacto en el medio ambiente. Recicle de acuerdo con los reglamentos locales.

### 13. CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO Y GUARDADO



Condiciones de funcionamiento



Condiciones de transporte/guardado

### 14. VIAJE



**ADVERTENCIA:** Utilice **ÚNICAMENTE** el adaptador de CA recomendado para la bomba para pechos Mya Joy PLUS de Ameda.

**INFORMACIÓN:** Esta bomba para pechos contiene una batería de iones de litio. Es posible que esté restringido el transporte de tales baterías en los aviones. Confirme las políticas de la aerolínea antes de viajar. Consulte con el país que está visitando para averiguar si existen restricciones relacionadas con viajar con baterías de iones de litio.

## 15. ACCESORIOS Y REPUESTOS AMEDA

### ALGUNAS BOMBAS PUEDEN INCLUIR TAMBIÉN ALGUNOS DE ESTOS ACCESORIOS:

También puede solicitar estos accesorios adicionales o repuestos en línea, en un minorista local de Ameda o en un proveedor cubierto por el seguro de Ameda, visite [www.ameda.com](http://www.ameda.com) para obtener más información.



Bolso  
modelo  
Dottie



Bolso  
modelo  
Minnie



Adaptador  
de CA



Bolso de  
almacenamiento de  
leche Cool'N Carry



Elemento de  
refrigeración



Biberones de  
almacenamiento  
de leche materna



Bolsas de  
almacenamiento  
de 6 oz  
Pump'N Protect



Bomba para  
pechos para  
una mano



Portabiberones



Estimulador  
de areola  
Flexishield™  
de 21.0 mm



Embudo  
para pechos  
de 25.0 mm



Embudo  
para pechos  
de 28.5 mm



Inserto de  
28.5 mm/Embudo  
para pechos  
de 30.5 mm



Embudo para  
pechos  
de 32.5/36.0 mm



Válvula



Diafragma



Tubo



Adaptador  
para tubos



Tapa  
adaptadora



Anillo de  
bloqueo



Disco  
de bloqueo

## 16. REFERENCIA DE LOS SÍMBOLOS

1. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.1, frágil, manipular con cuidado / ISO 7000-0621, símbolos gráficos para su uso en el equipo, frágil, manipular con cuidado
2. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.2, mantener alejado de la luz solar / ISO 7000-0624, símbolos gráficos para su uso en el equipo, mantener alejado de la luz solar
3. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.4, mantener alejado de la lluvia / ISO 7000-0626, símbolos gráficos para su uso en el equipo, mantener alejado de la lluvia
4. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.7, límite de temperatura / ISO 7000-0632, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de temperatura
5. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.8, límite de humedad / ISO 7000-2620, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de humedad
6. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.8, límite de humedad / ISO 7000-2620, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de presión
7. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.1.1, fabricante
8. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.1.6, número de artículo / ISO 7000-2493, símbolos gráficos para su uso en el equipo, código de lote
9. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.1.7, número de serie / ISO 7000-2498, símbolos gráficos para uso en el equipo, número de serie
10. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.6, número de artículo / ISO 7000-2493, símbolos gráficos para su uso en el equipo, código de catálogo
11. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 9, equipo de clase II
12. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 20, piezas aplicadas de tipo BF
13. EN 50419, marcado de equipos eléctricos y electrónicos de acuerdo con el artículo 11(2) de la directiva 2002/96/EC (WEEE)
14. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 4, corriente alterna
15. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 1, corriente continua
16. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 29, sustituto
17. IEC 60417-5957, símbolos gráficos para uso en el equipo
18. IEC TR 60878: 2015, símbolos gráficos para equipos eléctricos en la práctica médica





**To register your pump:**

Please visit [ameda.com/register-your-pump](https://ameda.com/register-your-pump) and input the serial number (SN) from the bottom of your pump.

**Pour enregistrer votre tire-lait :**

Veuillez vous rendre sur [ameda.com/register-your-pump](https://ameda.com/register-your-pump) et saisissez le numéro de série (SN) qui se trouve sur le socle de votre tire-lait.

**Para registrar su bomba:**

visite [ameda.com/register-your-pump](https://ameda.com/register-your-pump) e ingrese el número de serie (SN) de la parte inferior de su bomba.

Distributed in USA by:

**Ameda, Inc.**

485 Half Day Road  
Buffalo Grove, IL 60089  
1.866.992.6332  
[www.ameda.com](https://www.ameda.com)



**Ameda Inc.**

485 Half Day Road  
Suite 320  
Buffalo Grove, IL 60089